



Huntingdon

Gamme de poêle sur pieds



Instructions d'installation

IMPORTANT

L'EXTÉRIEUR, LA FACE AVANT ET LA VITRE DE CE POÊLE, DEVIENNENT TRÈS CHAUDS PENDANT SON UTILISATION ET TOUT CONTACT PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES ET DE BRÛLURES. IL EST DONC FORTEMENT RECOMMANDÉ D'UTILISER UN PAR-FEU EN PRÉSENCE DE JEUNES ENFANTS, DE PERSONNES ÂGÉES OU HANDICAPÉES.

TOUTES LES RÉGLEMENTATIONS LOCALES, Y COMPRIS CELLES SE RAPPORTANT AUX NORMES EUROPÉENNES ET NATIONALES, DOIVENT ÊTRE RESPECTÉES POUR L'INSTALLATION DE L'APPAREIL.

Ne pas essayer d'incinérer des déchets dans ce poêle.

Lire attentivement ces instructions avant d'installer et d'utiliser ce poêle. Conserver ce document en lieu sûr. Les instructions seront requises pour future référence et pour la maintenance du poêle.

La fiche de mise en service de la page 3 de ce manuel d'instruction doit être remplie par l'installateur avant de quitter les lieux.

PM1783FR 3.07.2025

CONTENU

Huntingdon

Couvrant les modèles suivants:

MODÈLE	BOIS	MULTI-COMBUSTIBLE
HUNTINGDON 20 PORTE À VITRE TRANSPARENTE	701-107	701-420
HUNTINGDON 20 PORTE DE STYLE GOTHIQUE	701-081	701-455
HUNTINGDON 30 PORTE À VITRE TRANSPARENTE	701-068	701-473
HUNTINGDON 30 PORTE DE STYLE GOTHIQUE	701-042	701-496
HUNTINGDON 40 PORTE À VITRE TRANSPARENTE	701-023	-
HUNTINGDON 40 PORTE DE STYLE GOTHIQUE	701-004	-

Liste Des Vérifications De Mise En Service	3
Instructions d'Installation	4
Informations Essentielles	4
Dimensions	7
Dégagement par rapport aux matériaux non combustibles / combustibles	8
Instructions Avant Installation	14
Installation d'Appareil	19
Mise en Service	24
Maintenance et Révision	24
Exigences Légales	30
Liste des Principales Pièces de Rechange	32
Fiche produit	34
Fiches de Maintenance	35



LISTE DES VÉRIFICATIONS DE MISE EN SERVICE

Pour faciliter les démarches de dédommagement sous garantie, veuillez fournir les informations suivantes:-

Distributeur où l'appareil a été acheté:

Nom :

Adresse :

Numéro de téléphone :

Informations essentielles – Cette section DOIT être remplie:

Date d'installation :

Description du modèle :

Numéro de série :

Technicien installateur:

Nom de la société :

Adresse :

Numéro de téléphone :

Vérifications de mise en service - à remplir et signer:

Le conduit de fumée est approprié à cet appareil	OUI	☐	NO	☐
Le conduit a été ramoné et le test de vacuité a été effectué.	OUI	☐	NO	☐
Le test de fumée de l'appareil installé a été effectué	OUI	☐	NO	☐
Le test d'étanchéité du corps de chauffe a été effectué	OUI	☐	NO	☐
L'utilisation de l'appareil et le fonctionnement des commandes ont été expliqués	OUI	☐	NO	☐
Les distances aux matériaux combustibles ont été vérifiées	OUI	☐	NO	☐
Le manuel d'instructions a été remis au client	OUI	☐	NO	☐
Le détecteur-avertisseur de CO a été installé (recommandé)	OUI	☐	NO	☐
Lecture du tirage du conduit (Pa)	CHAUD		FROID	

Signature:

Nom en majuscules:

INFORMATIONS ESSENTIELLES - MODÈLES MULTI-COMBUSTIBLE

GÉNÉRALITÉS	Modèle:			HUNTINGDON 20	HUNTINGDON 30
	Puissance nominale	Bois	kW	4.1	5.0
		Combustible solide	kW	4.1	5.0
	Efficacité	Bois	%	78.3	81.6
		Combustible solide	%	80.8	82.0
	CO @ 13% O ₂	Bois	%	0.09	0.10
		Combustible solide	%	0.06	0.09
	Poids	Porte à vitre transparente	Kg	70.0	91.1
		Porte de style gothique		70.8	92.2
	Combustibles recommandés	Bois	Bois sec (taux d'humidité inférieur à 20%)		
		Combustible solide	Brique de combustible non fumigène appropriées pour foyers fermés (Ancit-Phuracite-Maxibrite-Taybrite-Homefire Ovals)		

Testés aux normes EN 13240 pour utilisation intermittente

CONDUIT DE FUMÉE	Taille De Sortie De Fumée (Option Haut ou Arrière)	Tous les produits	mm	128	128
			inch	5	5
	Taille du conduit de fumée/cheminée	Sans conduit interne Circulaire (Diamètre)	mm	128	128
			inch	5	5
		Sans conduit interne (Carré)	mm	135	135
			inch	5½	5½
		Avec conduit interne ou dispositif fabriqué en usine (diamètre) installé en conformité avec les instructions du fabricant	mm	128	128
			inch	5	5
	Conduit de fumée/cheminée (hauteur minimum)	Tous les produits **La hauteur minimale du conduit ou de la cheminée doit être de 4,50 m de l'âtre à la partie supérieure du conduit, sans sections horizontales, avec un maximum de 4 coudes d'un angle inférieur à 45° sur le conduit de raccordement.	m	4.5	4.5
			feet	15	15
	Tirage dans le conduit	Min	Pa	10	10
		Nominal		12	12
		Max		20	20
	Débit de masse de gaz dans le conduit	Bois	g/s	4.1	3.8
		Combustible Solide	g/s	2.8	3.0
	Température moyenne du gaz de combustion	Bois	°C	255	267
		Combustible Solide	°C	260	289

Spéc. européenne min. pour les conduits de fumée - T400 N2 D 3 G50

VENTILATION	Habitations de construction traditionnelle • Ventilation Min de 50cm ²			
	Ventilation supplémentaire	mm ²	5000	5000
		cm ²	50	50

Pour les détails techniques complets sur la ventilation, voir l'annexe technique à la page 27

ESSENTIAL INFORMATION - MODÈLES BOIS

GÉNÉRALITÉS	Modèle:			HUNTINGDON 20	HUNTINGDON 30	HUNTINGDON 40
	Puissance nominale	Bois	kW	4.0	5.0	8.0
	Efficacité	Bois	%	80.9	82.7	76.4
	CO @ 13% O ₂	Bois	%	0.08	0.09	0.09
	Poids	Porte à vitre transparente	Kg	67.9	87.7	114.1
		Porte de style gothique		68.7	88.9	115.4
Combustibles recommandés	Bois	Bois sec (taux d'humidité inférieur à 20%)				

Testés aux normes EN 13240 pour utilisation intermittente

CONDUIT DE FUMÉE	Taille De Sortie De Fumée (Option Haut ou Arrière)	Tous les produits	mm	128	128	128
			inch	5	5	5
	Taille du conduit de fumée/cheminée	Sans conduit interne Circulaire (Diamètre)	mm	128	128	128
			inch	5	5	5
		Sans conduit interne (Carré)	mm	135	135	135
			inch	5½	5½	5½
		Avec conduit interne ou dispositif fabriqué en usine (diamètre) installé en conformité avec les instructions du fabricant	mm	128	128	128
			inch	5	5	5
	Conduit de fumée/cheminée (hauteur minimum)	Tous les produits **La hauteur minimale du conduit ou de la cheminée doit être de 4,50 m de l'âtre à la partie supérieure du conduit, sans sections horizontales, avec un maximum de 4 coudes d'un angle inférieur à 45° sur le conduit de raccordement.	m	4.5	4.5	4.5
			feet	15	15	15
	Tirage dans le conduit	Min	Pa	10	10	10
		Nominal		12	12	12
		Max		20	20	20
	Débit de masse de gaz dans le conduit	Bois	g/s	3.7	3.7	6.5
	Température moyenne du gaz de combustion	Bois	°C	242	260	331

Spéc. européenne min. pour les conduits de fumée - T400 N2 D 3 G50

VENTILATION	Habitations de construction traditionnelle • Ventilation Min de 50cm ²				
	Ventilation supplémentaire	mm ²	5000	5000	5000
		cm ²	50	50	50

Pour les détails techniques complets sur la ventilation, voir l'annexe technique à la page 27

GÉNÉRALITÉS

PROFESSIONNEL IMMATRICULÉ :

Avant de procéder à l'installation ou d'utiliser cet appareil, veuillez lire l'ensemble de ces instructions avec attention de manière à bien comprendre leurs exigences.

Cet appareil doit être installé par un installateur agréé, ou approuvé par le bureau de contrôle de construction le plus proche.

SUPPORT STRUCTUREL :

Pour une installation sur un sol en bois, vérifiez que les solives soient suffisamment robustes pour supporter le poids de l'insert, de la cheminée et des éléments de construction.

FOYER :

Voir les dimensions du foyer à la page 9.

INSPECTION FINALE DE L'INSTALLATION :

Une fois installé, l'appareil doit être mis en service conformément aux normes et pratiques pour être en bon état de marche et effectuer une passation correcte au client.

ALIMENTATION EN AIR DE COMBUSTION :

Une fois l'appareil installé, il est indispensable de veiller à une alimentation adéquate en air de la pièce. L'air peut être fourni indirectement par une grille sur le mur extérieur ou via un conduit venant de l'extérieur et raccordée au manchon sous l'insert. Le volume requis d'air de combustion est d'environ 20 m³/h.

Le diamètre extérieur du manchon de raccordement de l'air de combustion est de 65 mm.

Si le tuyau fait plus d'un mètre, son diamètre doit être augmenté à 100 mm et un évent mural plus grand est nécessaire.

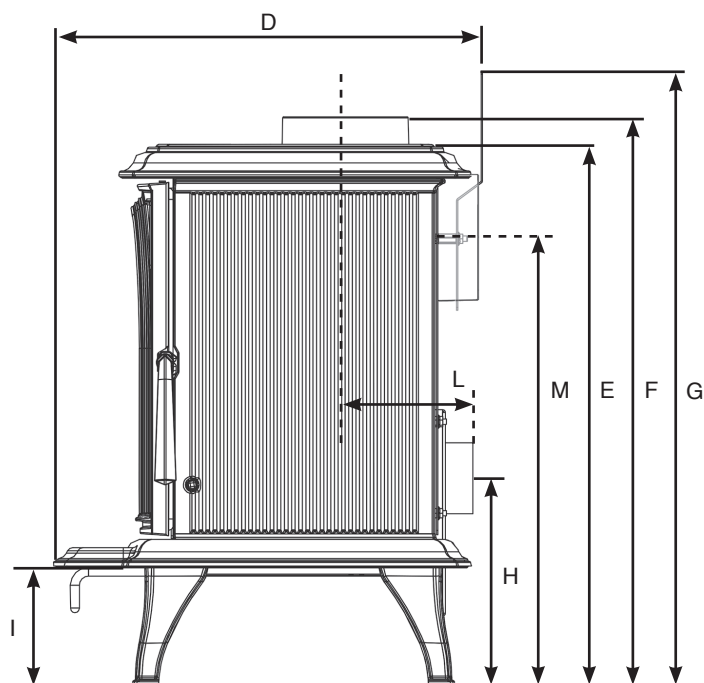
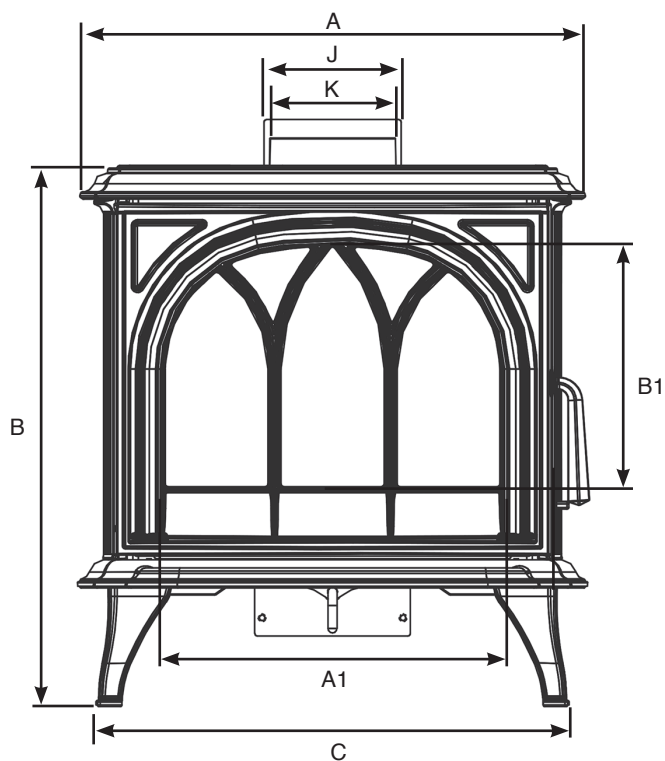
Dans les espaces chauffés, le conduit doit être isolé pour éviter toute condensation grâce à une laine de roche de 30 mm couverte d'un écran à la vapeur d'eau. Le trou dans le mur (ou le sol) au niveau du point de sortie doit être convenablement scellé avec un composé pour joint de conduit.

Un tuyau flexible, reliant directement l'appareil à l'extérieur, est disponible et doit être fixé au moment de l'installation.

In heated spaces, the flue must be insulated to prevent condensation using 30mm mineral wool covered with a vapour barrier. The hole in the wall (or floor) at the exit point must be properly sealed with flue jointing compound.

A a flexible pipe to provide external directly into the appliance is available and must be fitted at the time of installation.

HUNTINGDON DIMENSIONS



APPAREIL	A	A1 (TAILLE DE LA VITRE)	B		B1 (TAILLE DE LA VITRE)	C	D	E		F		G		H	
			PIED COURT	PIED LONG				PIED COURT	PIED LONG	PIED COURT	PIED LONG	PIED COURT	PIED LONG	PIED COURT	PIED LONG
HUNTINGDON 20	436	249	534	584	208	401	423	534	584	564	614	613	663	227	277
HUNTINGDON 30	560	365	592	642	263	517	469	592	642	622	672	671	721	227	277
HUNTINGDON 40	642	446	653	703	324	597	508	653	703	683	733	732	782	227	277

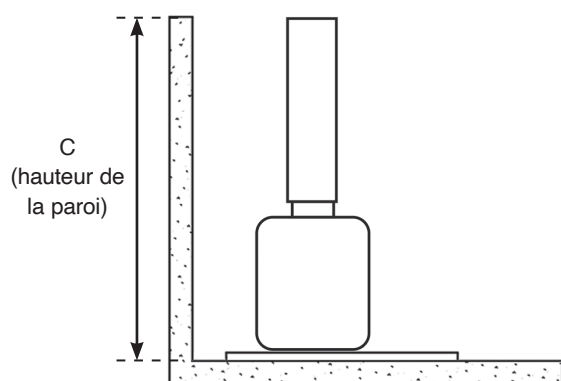
APPAREIL	I		J	K	L	M	
	PIED COURT	PIED LONG				PIED COURT	PIED LONG
HUNTINGDON 20	130	180	150	127	139	431	481
HUNTINGDON 30	130	180	150	127	139	489	539
HUNTINGDON 40	130	180	150	127	139	550	600

Toutes les dimensions sont en mm (25.4 mm = 1")

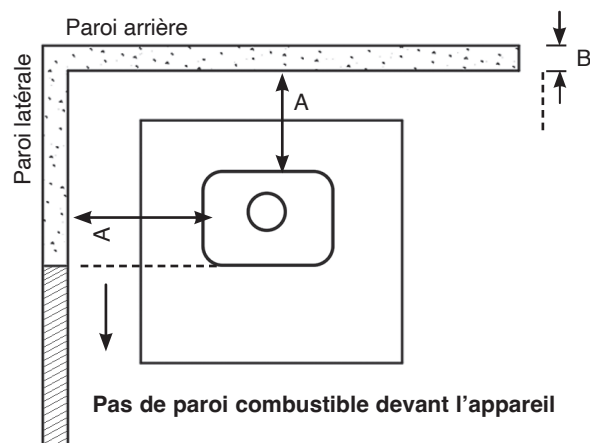
DÉGAGEMENT PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX NON COMBUSTIBLES

DISTANCE PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX NON COMBUSTIBLES		
Distance entre l'appareil et le mur (A)	Épaisseur minimale du mur (B)	Hauteur minimale du mur (C)
0mm - 50mm*	200mm	Hauteur de l'appareil + 300 mm OU 1200 mm à partir du foyer (choisir la dimension la plus grande)
51mm - 300mm	75mm	
300mm+	Aucune exigence	Aucune exigence

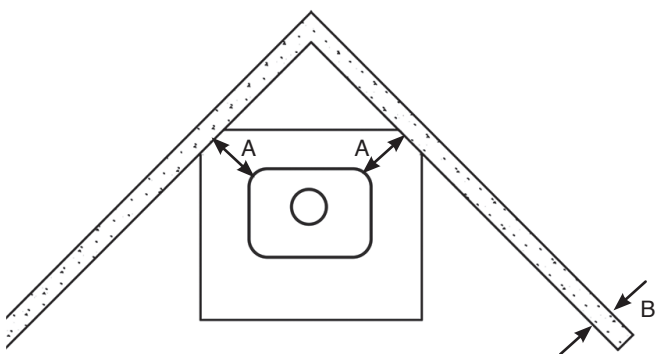
HAUTEUR AU-DESSUS DE L'APPAREIL



DÉGAGEMENTS POUR INSTALLATION EN PARALLÈLE



DÉGAGEMENTS POUR INSTALLATION EN ANGLE



ÉPAISSEUR DE FOYER

HUNTINGDON 20/30

Cet appareil convient aux foyers décoratifs de 12 mm d'épaisseur.

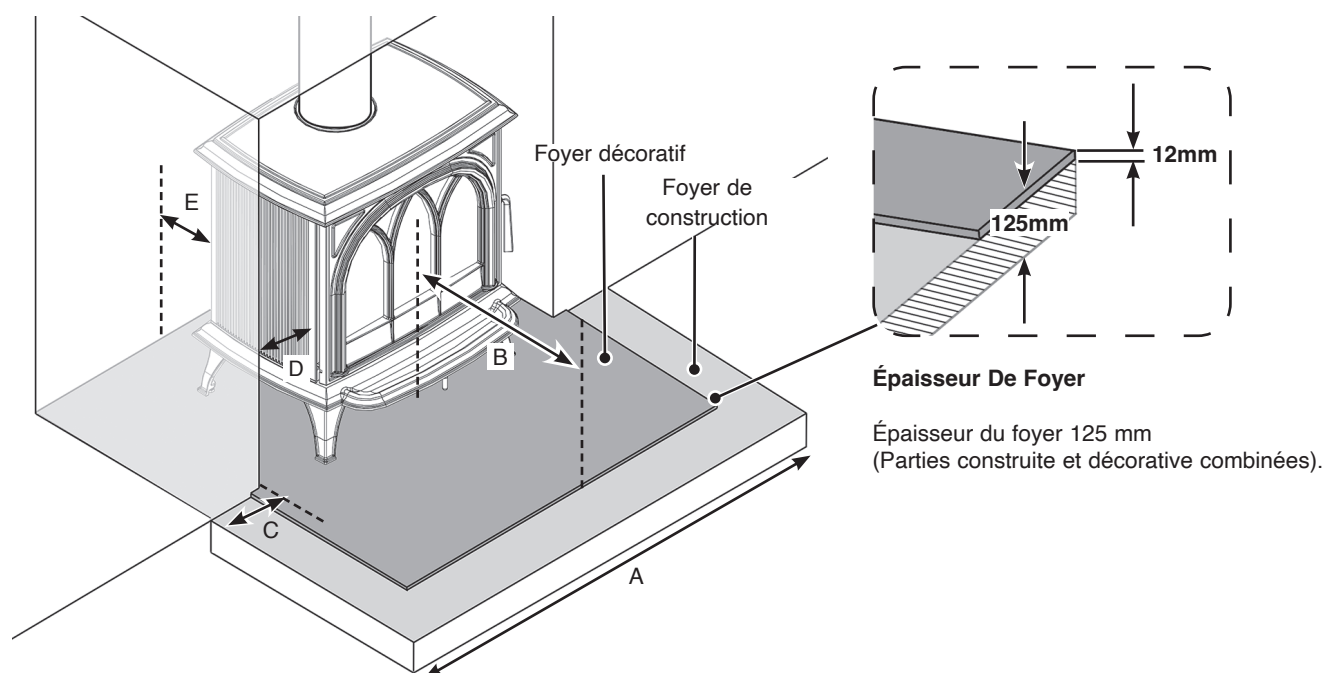
HUNTINGDON 40

Épaisseur du foyer 125 mm

(Parties construite et décorative combinées).

DÉGAGEMENT PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

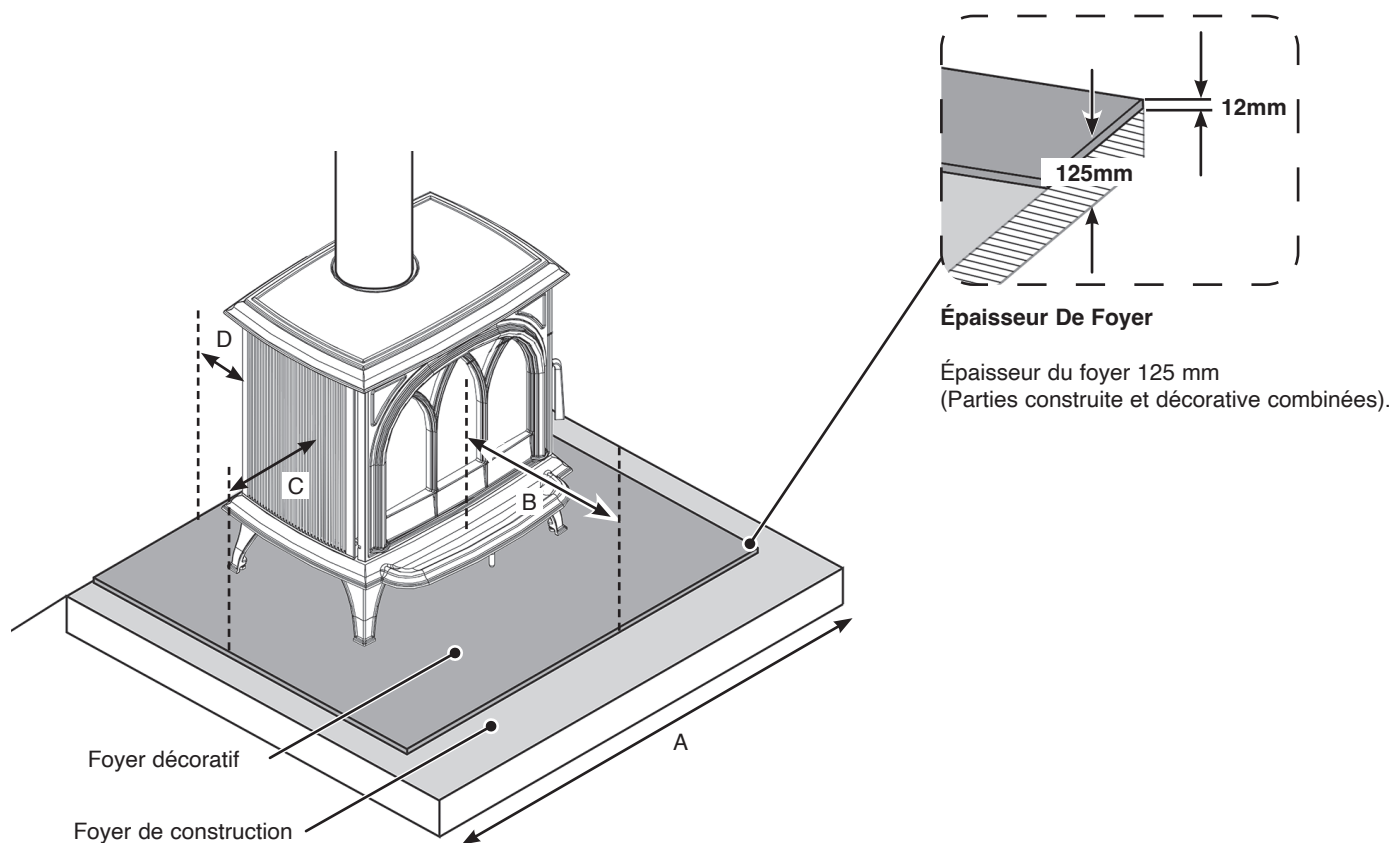
INSTALLATION FERMÉE



DIMENSION (mm)	A	B	C	D	E		FOYER DE CONSTRUCTION
					ÉQUIPÉ D'UN BOUCLIER THERMIQUE	DÉGAGEMENT STANDARD	
HUNTINGDON 20 - BOIS	1087	225	150	175	75	150	-
HUNTINGDON 20 - MULTI-COMBUSTIBLE	1137	225	150	200	150	225	-
HUNTINGDON 30 - BOIS	1259	300	150	200	75	225	-
HUNTINGDON 30 - MULTI-COMBUSTIBLE	1259	250	150	200	75	175	-
HUNTINGDON 40 - BOIS	1293	450	150	175	100	350	Requis

DÉGAGEMENT PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

INSTALLATION OUVERTE



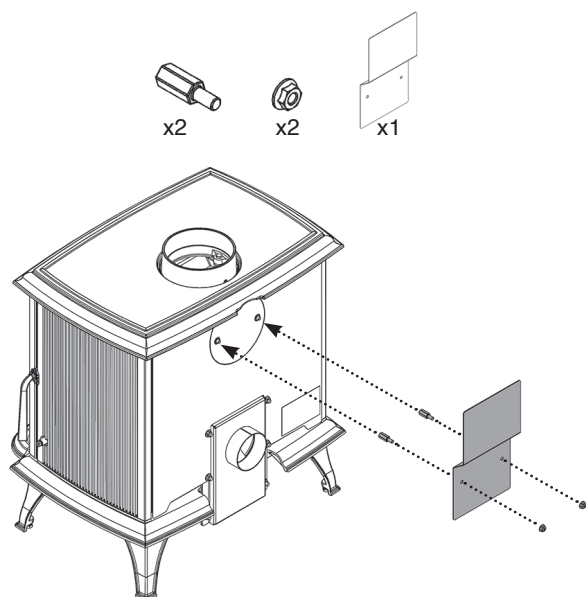
DIMENSION (mm)	A	B	C	D		FOYER DE CONSTRUCTION
				ÉQUIPÉ D'UN BOUCLIER THERMIQUE	DÉGAGEMENT STANDARD	
HUNTINGDON 20 - BOIS	787	225	175	75	150	-
HUNTINGDON 20 - MULTI-COMBUSTIBLE	837	225	200	150	225	-
HUNTINGDON 30 - BOIS	1009	300	200	75	225	-
HUNTINGDON 30 - MULTI-COMBUSTIBLE	959	250	200	75	175	-
HUNTINGDON 40 - BOIS	1143	450	175	100	350	Requis

PARE-CHALEUR DE LA DOUBLE PAROI

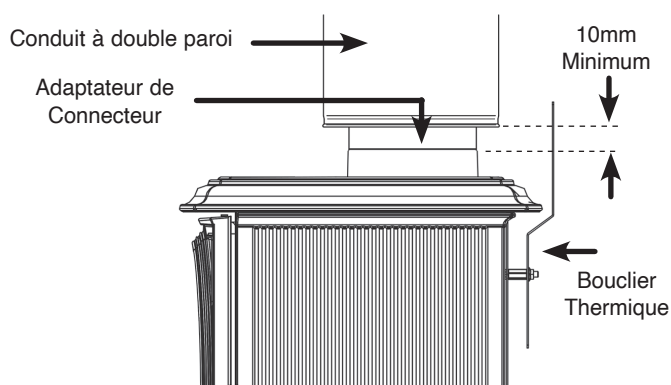
(UNIQUEMENT POUR LES CONDUITS À DOUBLE PAROI)



SI L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN CADRE COMBUSTIBLE, LES DÉGAGEMENTS MINIMUM PEUVENT ÊTRE OBTENUS UNIQUEMENT EN UTILISANT UN SYSTÈME DE CONDUIT DE FUMÉE À DOUBLE PAROI ET UN PARE-CHALEUR.



Aligner le pare-chaud sur les encoches pour couvrir l'espace entre la double paroi et la plaque supérieure. Le chevauchement doit être de 10 mm au minimum.



IMPORTANT

Lorsque vous installez le conduit d'évacuation, aucun conduit d'évacuation à paroi simple ne doit être exposé et un jeu de dilatation de 10 mm minimum doit être laissé entre le conduit à double paroi et la partie supérieure de la plaque supérieure.

EXTRAS EN OPTION

KIT D'ALIMENTATION EN AIR EXTÉRIEUR DÉDIÉ

Cet appareil peut être équipé d'un kit optionnel aidant à approvisionner l'appareil en air venant de l'extérieur. Voir les procédures d'installation et de fonctionnement à la page 21.

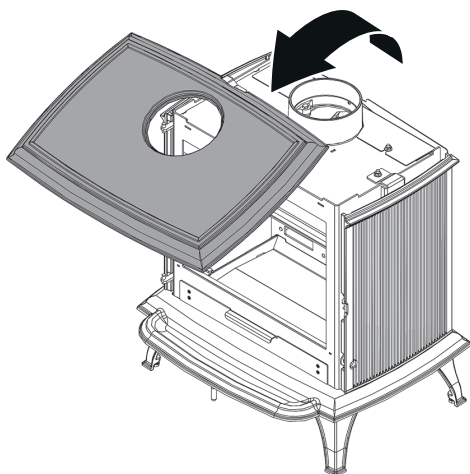
APPAREIL	PART NO.
HUNTINGDON	998-080

LONG LEGS

APPAREIL	PART NO.
HUNTINGDON	701-912

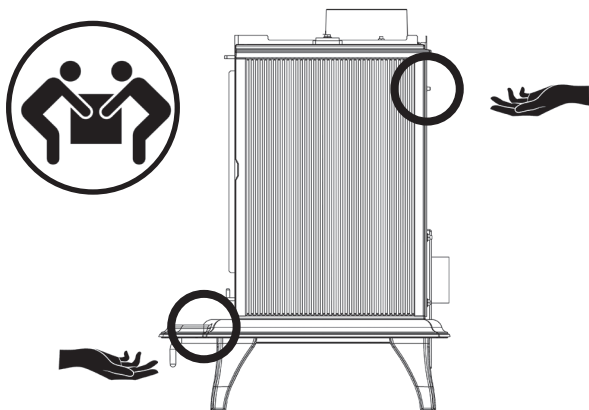
IMPORTANT
En raison de la taille et du poids du poêle, veillez à ce que suffisamment d'aide soit disponible pour permettre de le soulever en toute sécurité par plusieurs personnes. Prendre les précautions nécessaires lors de la manipulation.

1. Retirer la plaque supérieure.

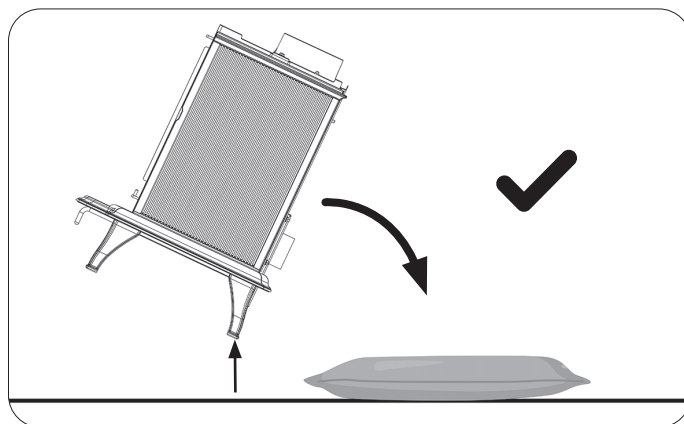
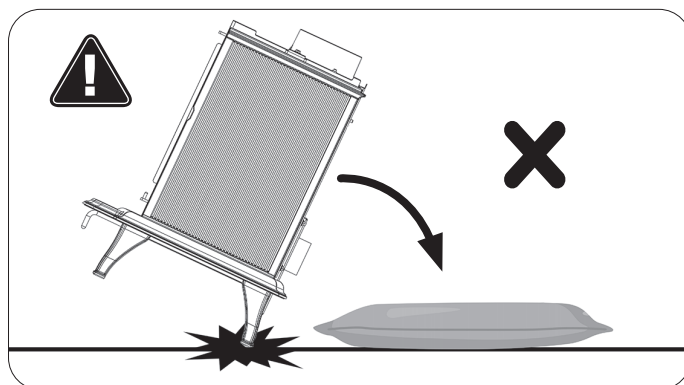


2. Retirer la porte et tous les éléments internes (Voir les pages 14-17).

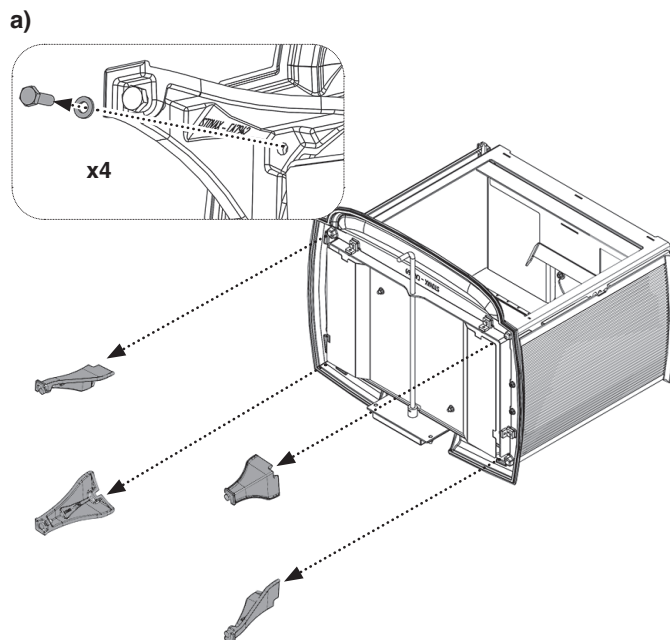
3. Soulever aux endroits désignés:

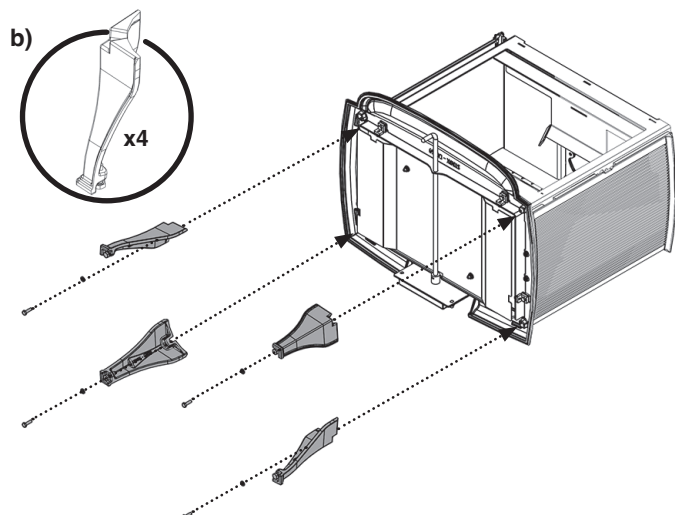


4. Faire pivoter le poêle sur une surface souple:

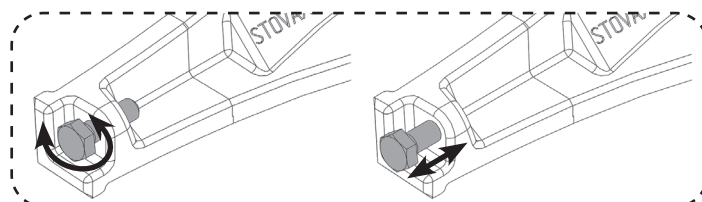


5. Dévisser les pieds et les remplacer par des pieds longs:

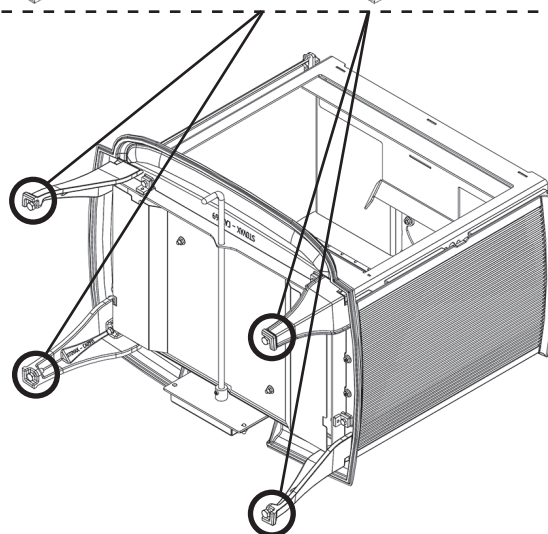
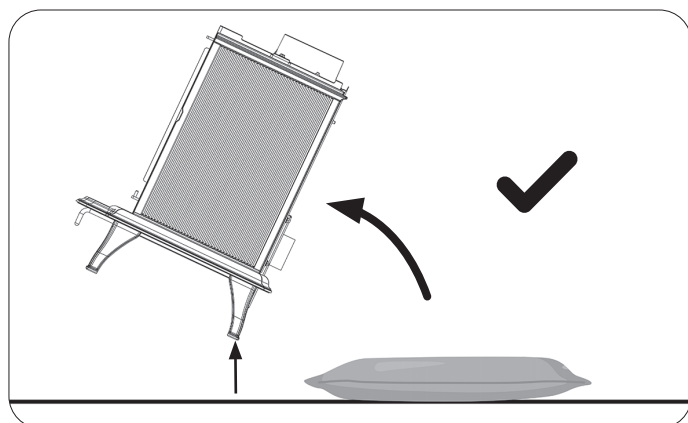
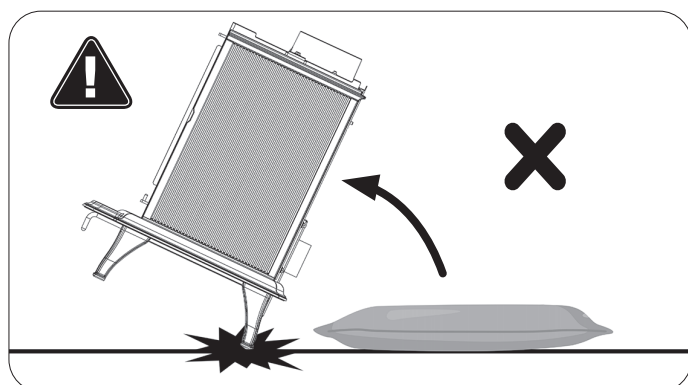




BOULONS DE MISE À NIVEAU



6. Remettre le poêle en position verticale.

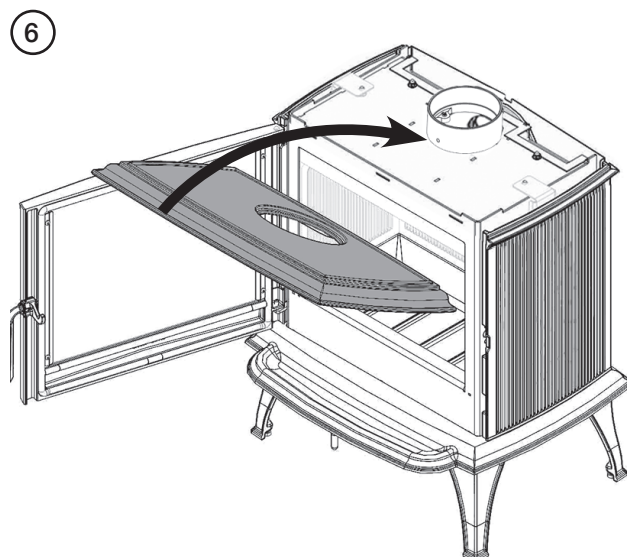
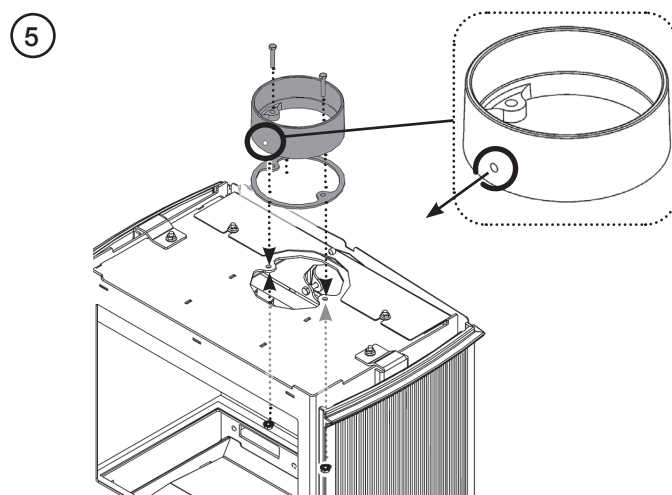
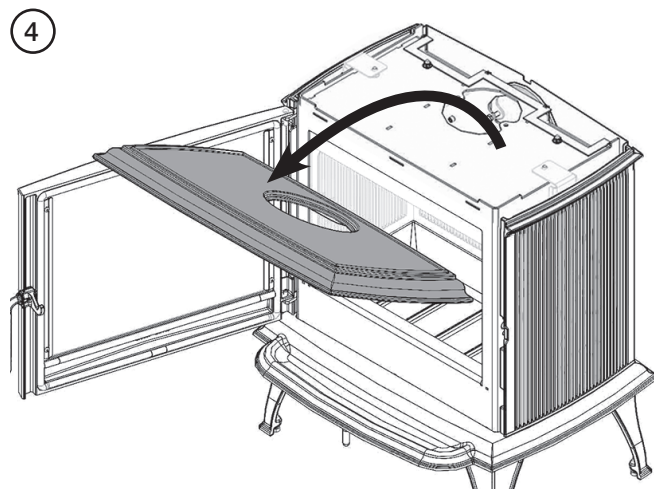
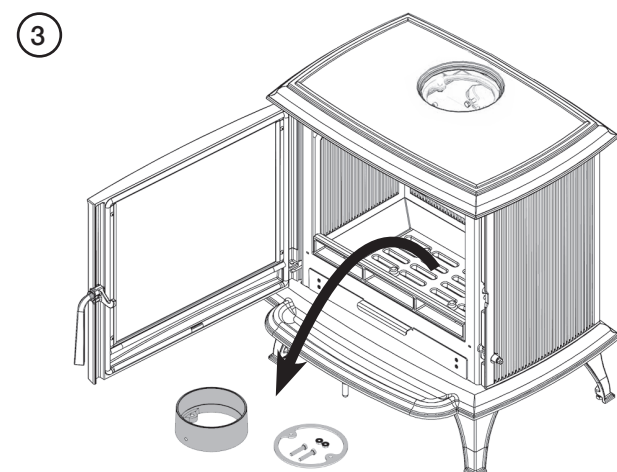
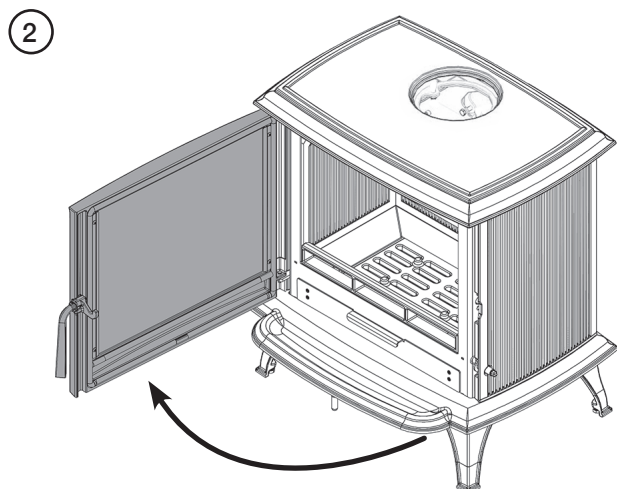
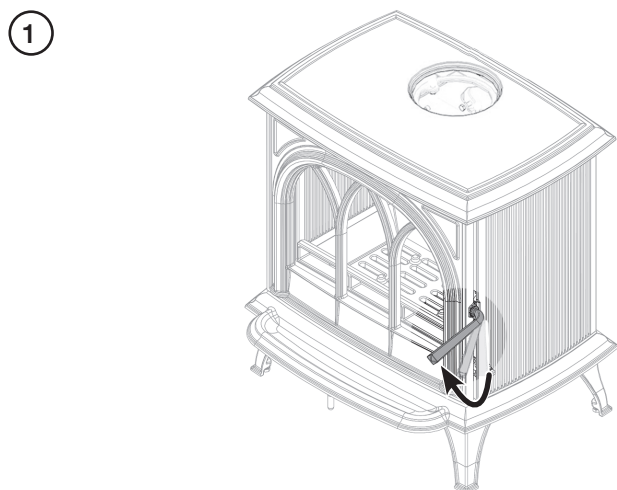


INSTRUCTIONS AVANT INSTALLATION

Pour faciliter l'installation de l'appareil, il est préférable d'enlever les composants internes avant installation.

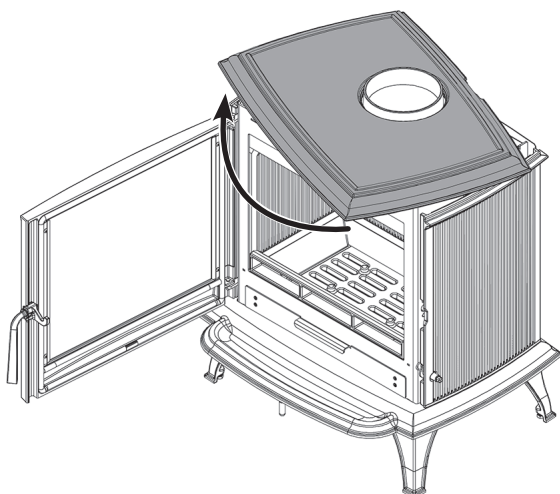
LISTE DU CONDITIONNEMENT:

- Instructions d'utilisation et d'installation
- UK/EU Performance Énergétique
- Gants isothermiques
- Plaque d'obturation
- Poignée de doublage (Modèles multi-combustibles)
- Pare-chaaleur

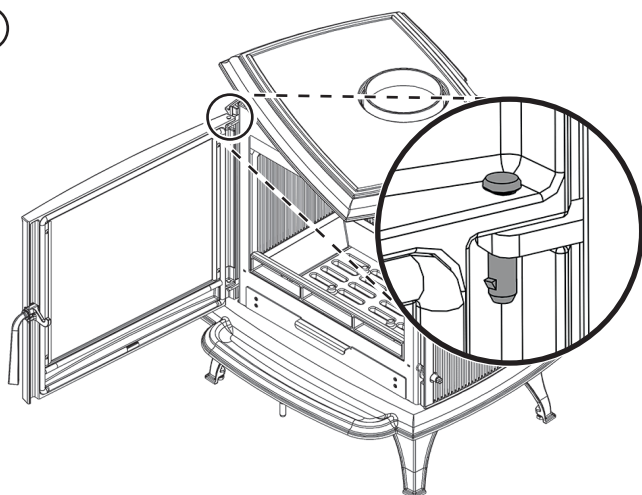


LA PORTE

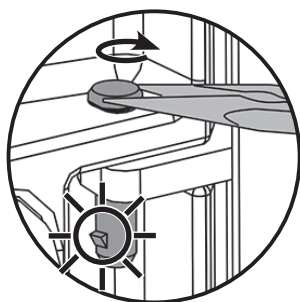
1



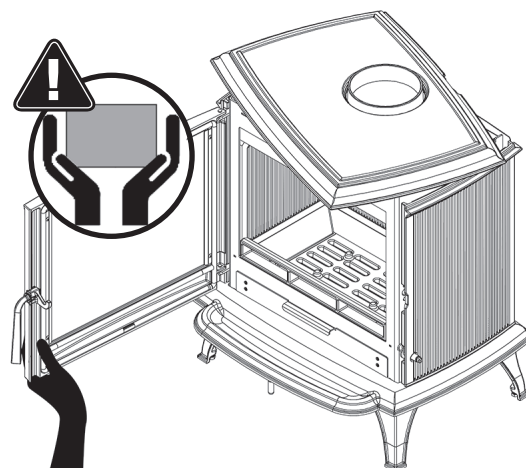
2



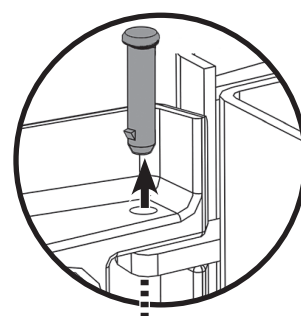
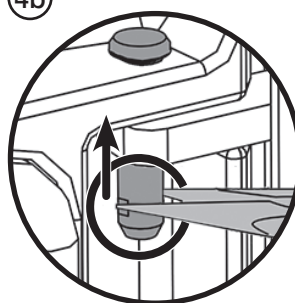
3



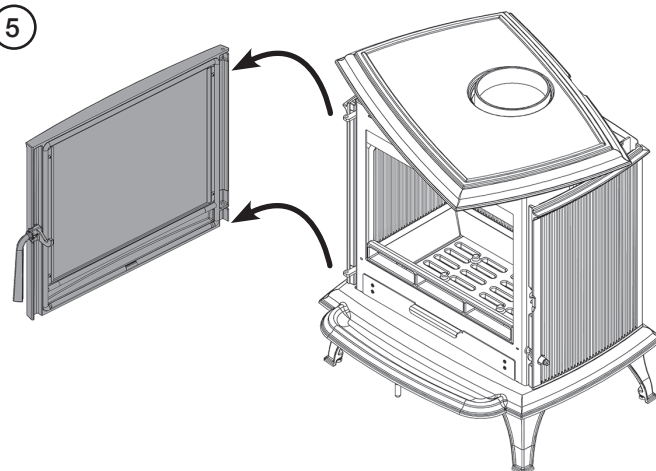
4a



4b



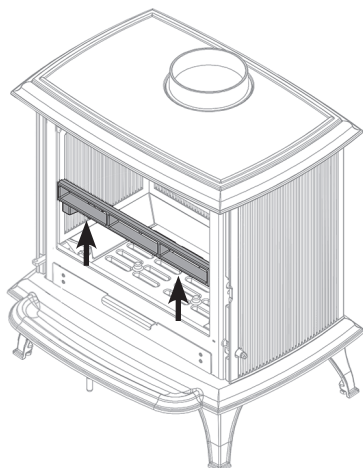
5



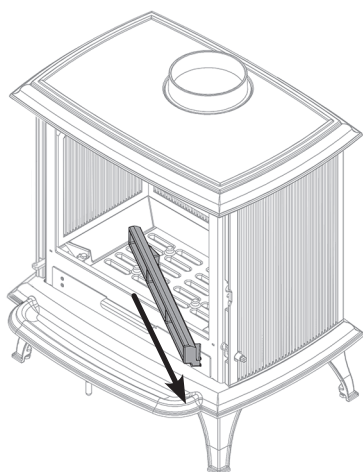
Poser la porte face avant en dessous sur une surface plate souple pour protéger la peinture et le verre.

**GARDE BûCHES
-MODÈLES MULTI-COMBUSTIBLE**

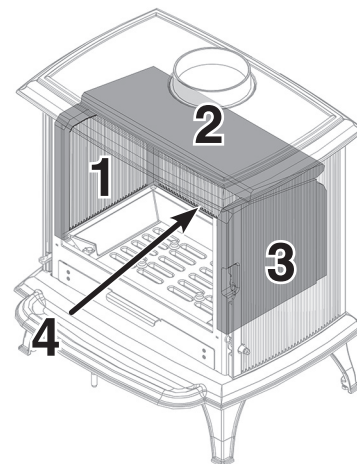
①



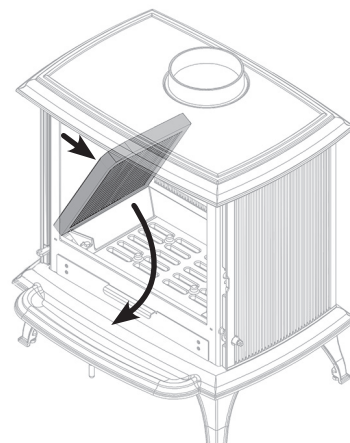
②



**BRIQUES RÉFRACTAIRES
-TOUS LES MODÈLES**

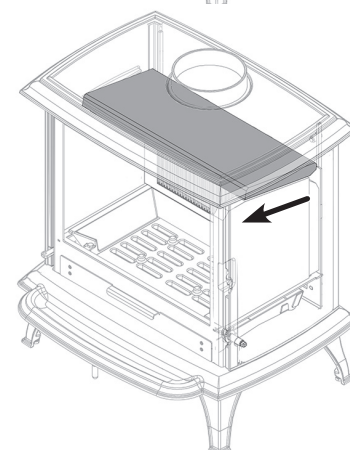


1

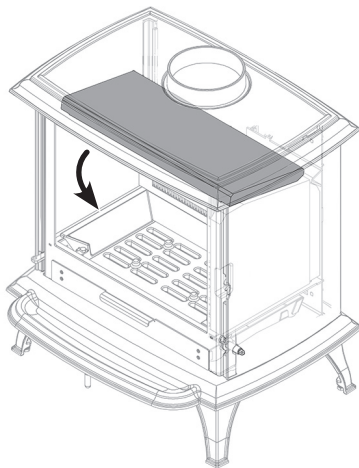


2

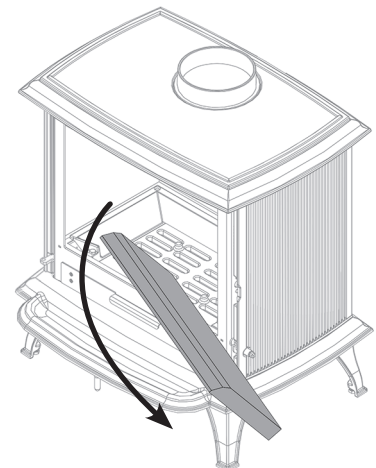
a



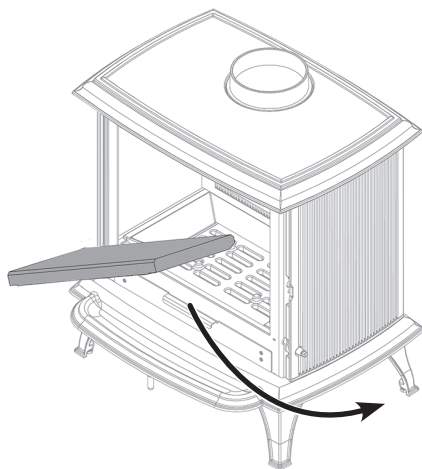
b



b

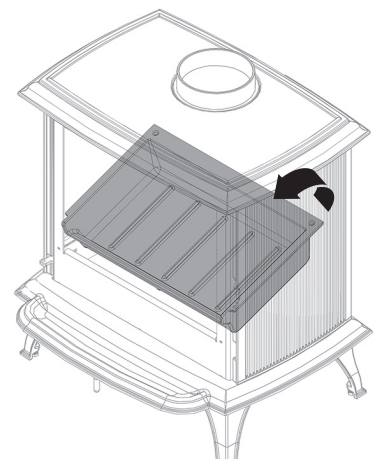


c

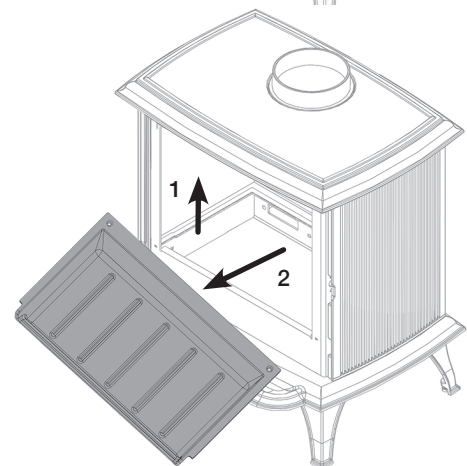


GRILLE -MODÈLES BOIS

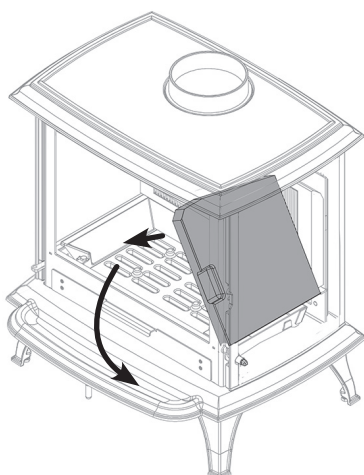
①



②

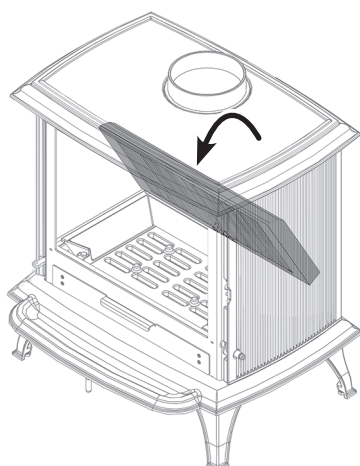


3

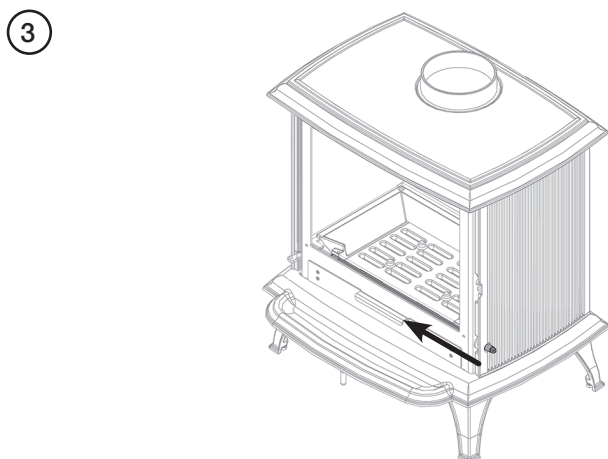
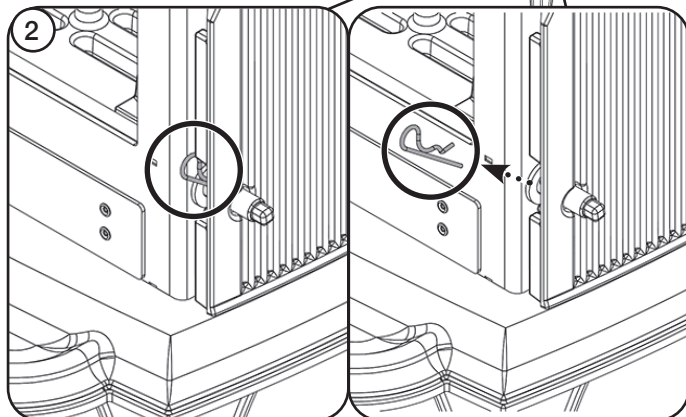
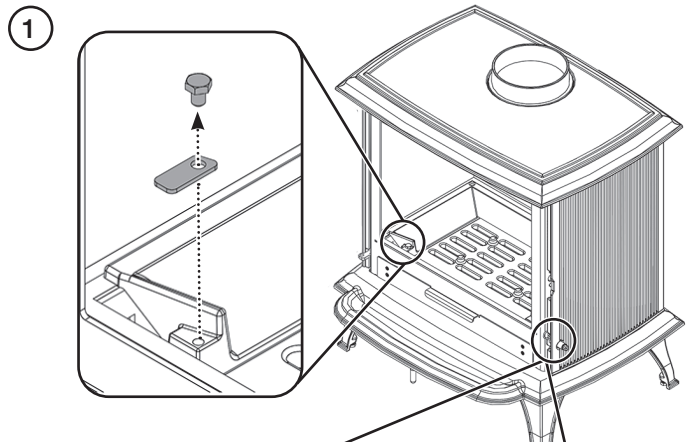


4

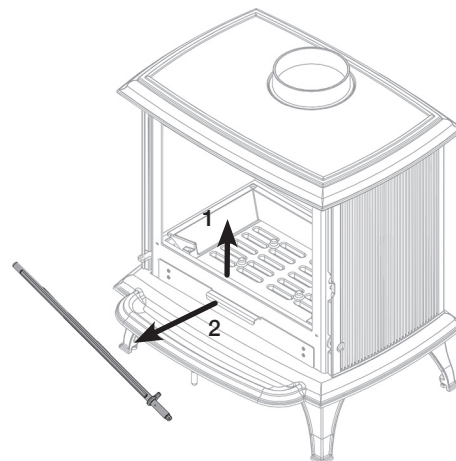
a



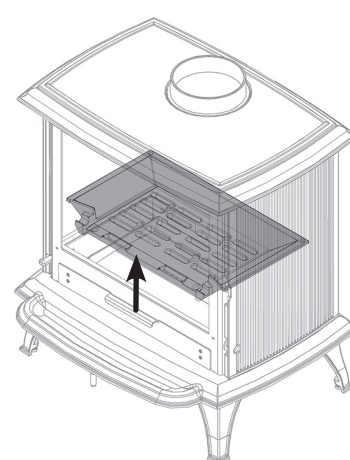
**MÉCANISME DE DOUBLAGE
-MODÈLES MULTI-COMBUSTIBLE**



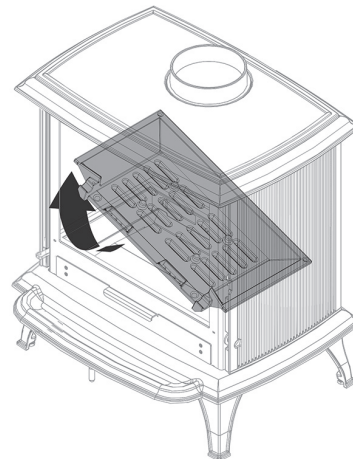
④



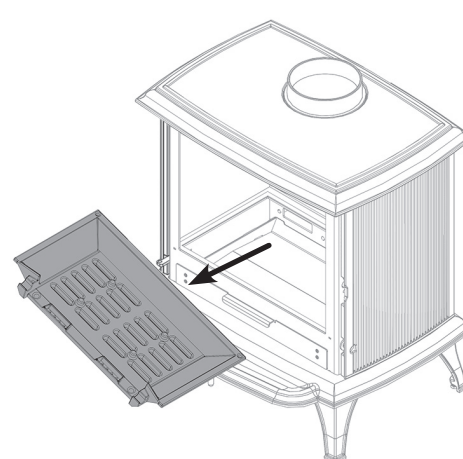
⑤



⑥



⑦

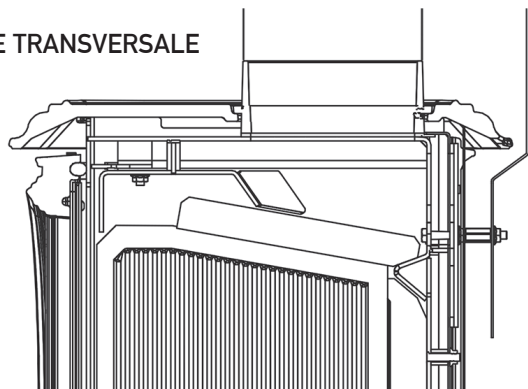


INSTALLATION D'APPAREIL

Prendre soin lors de l'installation du poêle. La manutention inappropriée ou une mauvaise utilisation des outils peut endommager la finition et/ou la surface adjacente.

Cet appareil est fourni avec la plaque d'obturation déjà montée à l'arrière de l'appareil.

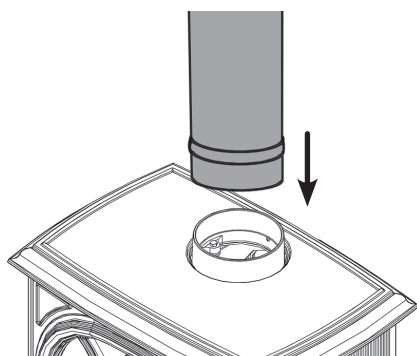
COUPE TRANSVERSALE



INSTALLATION - CONDUIT DE FUMÉE PAR LE HAUT

Étanchéiser les raccords

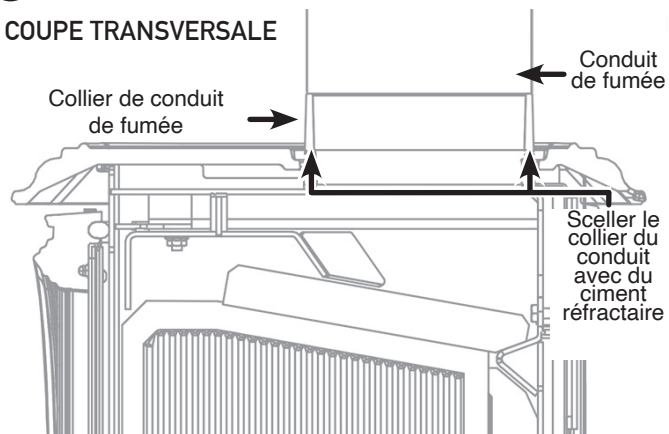
①



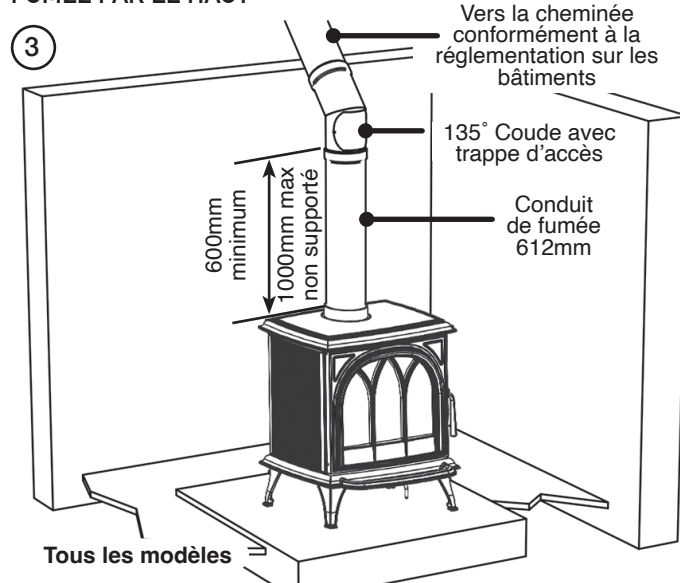
i Le conduit doit être installé conformément aux instructions du fabricant.

②

COUPE TRANSVERSALE



INSTALLATION TYPIQUE AVEC SORTIE DE CONDUIT DE FUMÉE PAR LE HAUT



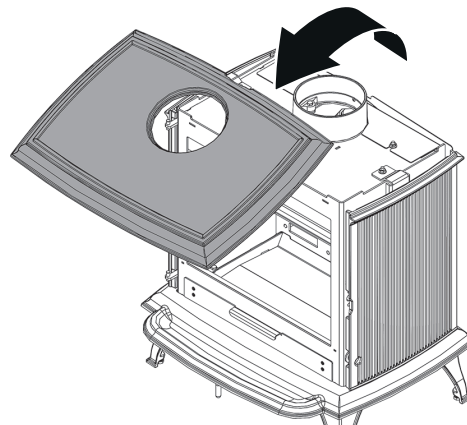
INSTALLATION - CONDUIT DE FUMÉE PAR L'ARRIÈRE

i

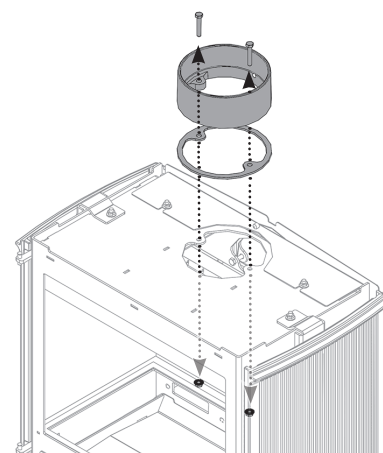
Cet appareil est fourni avec la plaque d'obturation déjà montée à l'arrière de l'appareil.

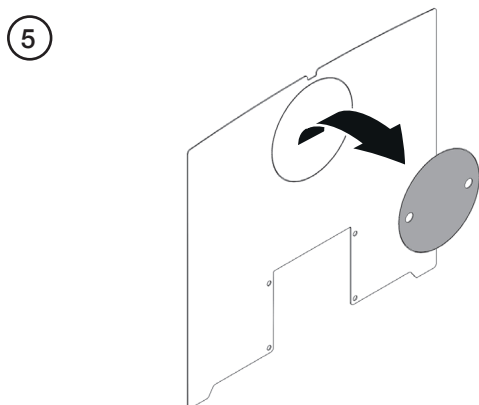
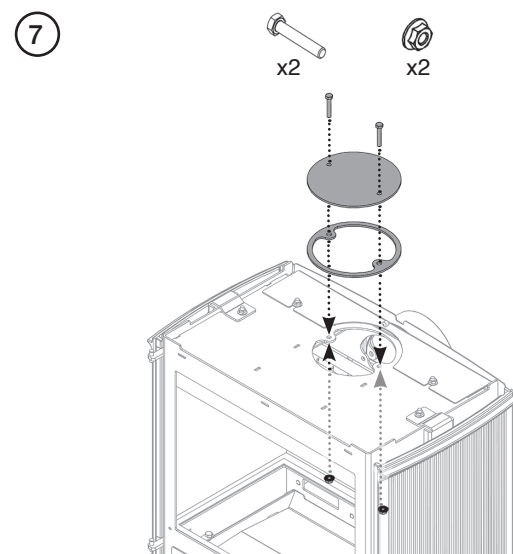
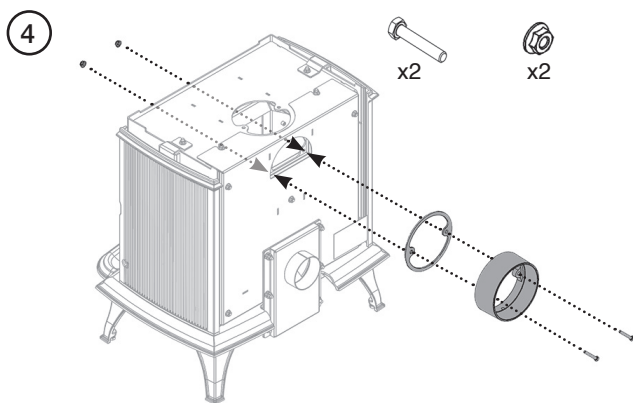
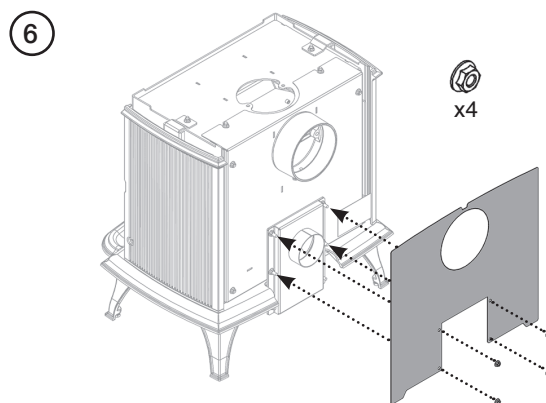
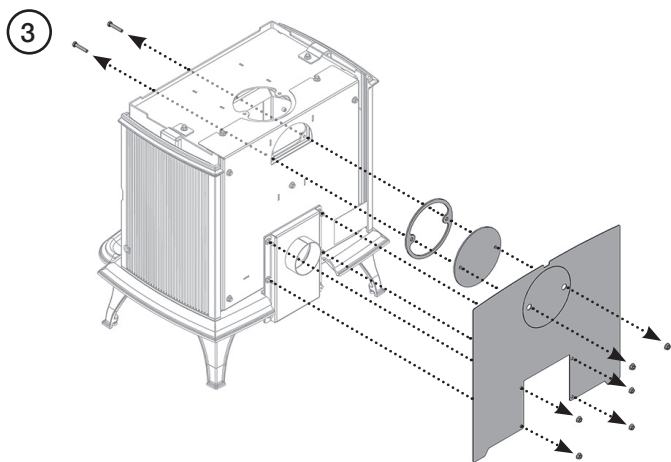
Avant de procéder à l'installation, vous devrez retirer la plaque d'obturation et la fixer sur la partie supérieure de l'appareil.

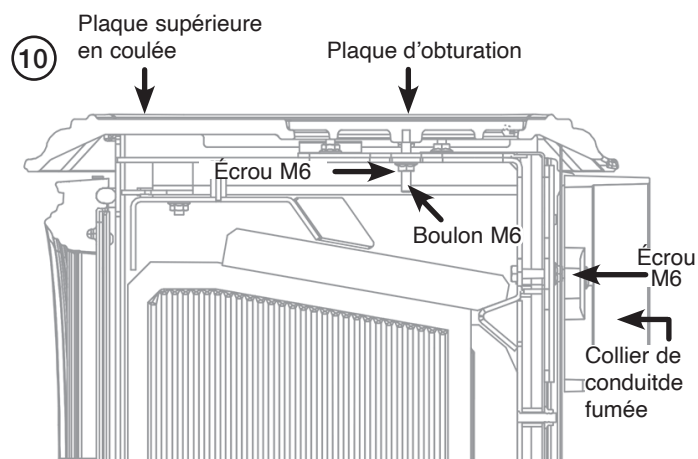
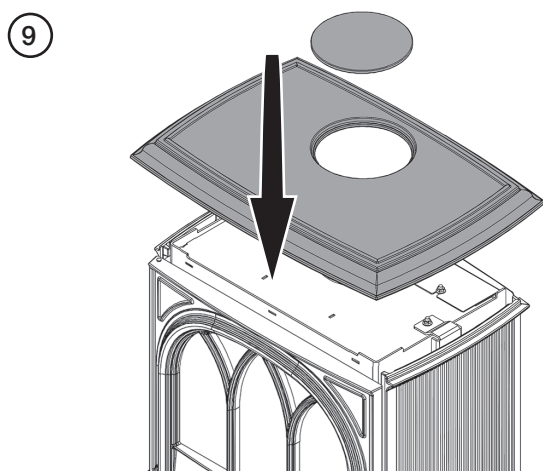
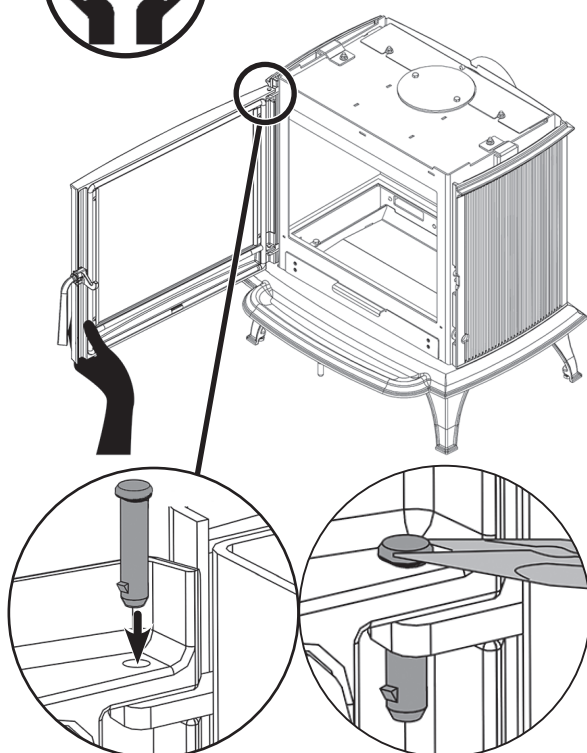
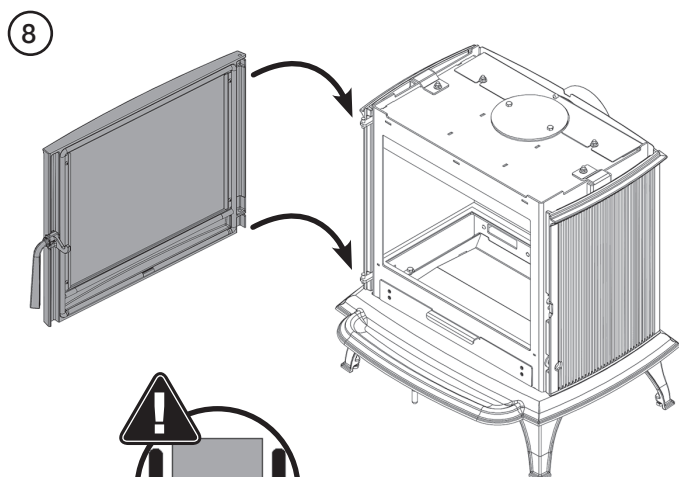
①



②

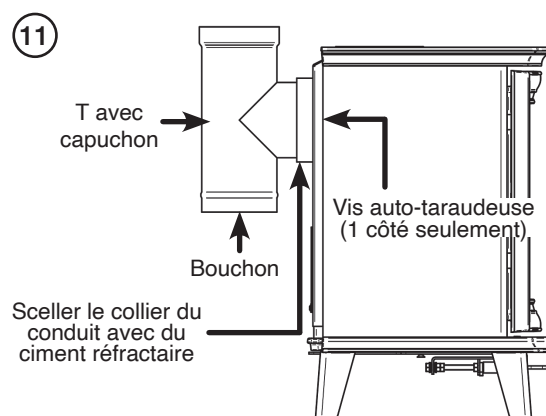




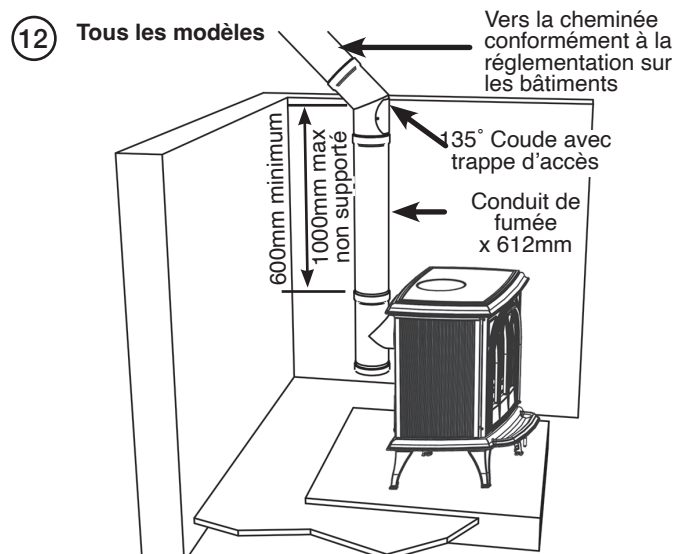


Les tuyaux de conduit de fumée suivants sont disponibles pour permettre une installation sécurisée:

5" TEE	Stovax Product Code 4516
5" 135° COUDE	Stovax Product Code 4512
5" CONDUIT DE FUMÉE X 612MM	Stovax Product Code 4501

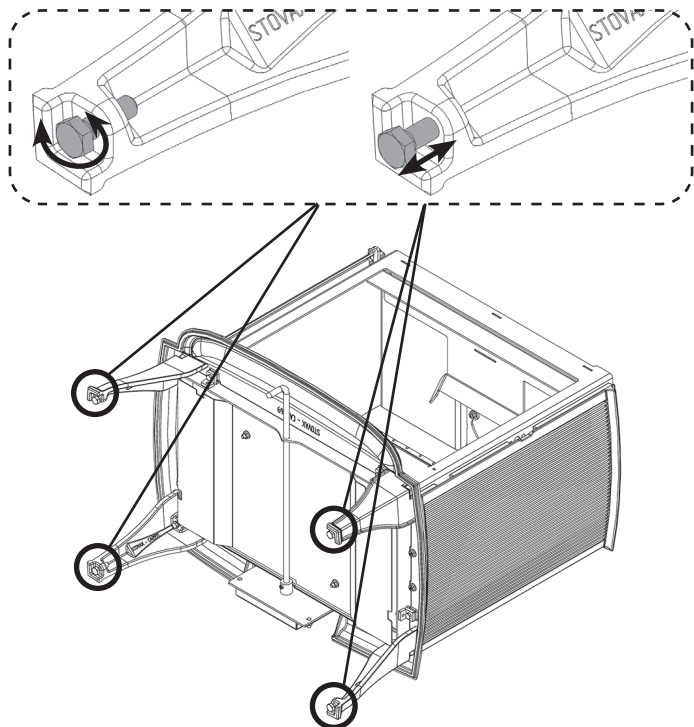


INSTALLATION TYPIQUE AVEC SORTIE DE CONDUIT DE FUMÉE PAR L'ARRIÈRE



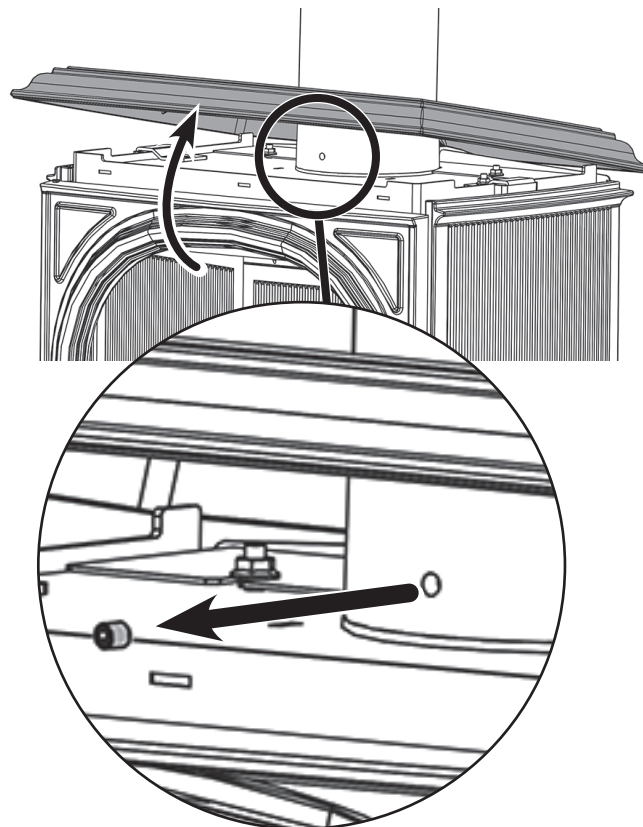
Remplacer tous les composants internes.

BOULONS DE MISE À NIVEAU

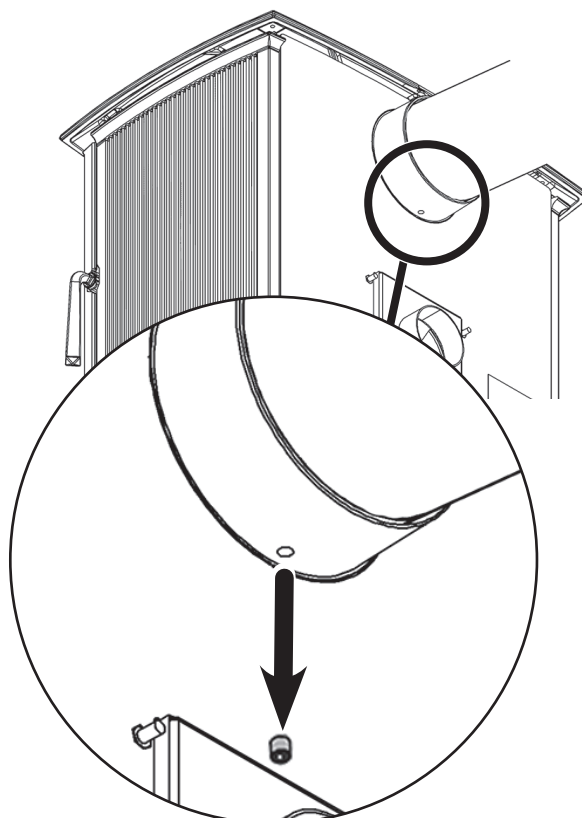


POINT DE TEST D'ASPIRATION
DU CONDUIT

CONDUIT DE FUMÉE PAR LE HAUT



CONDUIT DE FUMÉE PAR L'ARRIÈRE

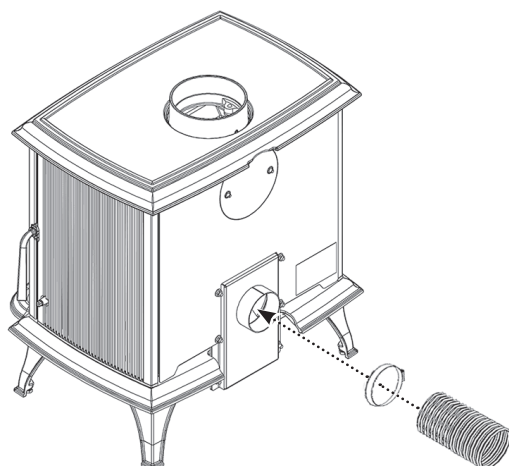


KIT D'APPROVISIONNEMENT EN AIR EXTÉRIEUR

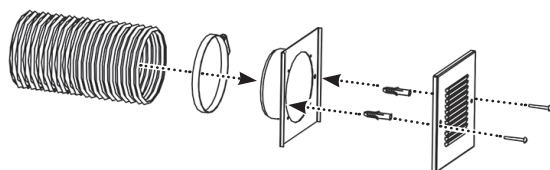
Cet appareil peut être équipé d'un kit optionnel aidant à approvisionner l'appareil en air venant de l'extérieur.

APPAREIL	PART NO.
HUNTINGDON	998-080

①



②



DÉTECTEURS-AVERTISSEURS DE CO

Tous les appareils à insert ouvert peuvent être affectés par des conditions atmosphériques temporaires capables de repousser la fumée dans la maison. Nous recommandons, lors de l'installation dans une habitation d'un nouvel appareil ou d'un appareil de chauffage de remplacement à combustible solide ou à bois ou biomasse qu'un détecteur-avertisseur de CO soit installé dans la même pièce que l'appareil.

La présence d'une alarme ne doit pas être considérée comme un substitut pour une bonne installation et un entretien et une maintenance régulière de l'appareil et de la cheminée.

MISE EN SERVICE

Pour mettre le poêle en service:

- Remplacer tous les composants internes.
- Vérifier l'alignement de la porte et le bon fonctionnement du loquet, effectuer un réglage le cas échéant.
- Vérifier l'intégrité des joints de porte, des attaches et des joints.
- Vérifier le bon fonctionnement des commandes d'air.

Effectuer maintenant le dernier essai de tirage:

- Préchauffer d'abord le conduit de fumée avec un chalumeau ou un autre instrument pendant environ 10 minutes.
- Placer un fumigène au centre de la grille et ouvrir les commandes d'air en grand.
- Fermer la porte. La fumée doit maintenant être aspirée dans le conduit et on doit la voir sortir par la cheminée.
- Compléter les essais avec toutes les portes et les fenêtres de la pièce où se trouve le poêle bien fermées.
- S'il y a des ventilateurs extracteurs dans les pièces adjacentes, les essais doivent être répétés alors que tous les ventilateurs marchent à la vitesse maximale et que les portes de communications sont ouvertes.
- Vérifier l'effet des ventilateurs de plafond pendant les essais.

En cas d'excès de fumée dans la pièce laisser le poêle refroidir complètement et inspecter à nouveau le conduit et la ventilation.

Finalement:

- Expliquer le fonctionnement sécurisé du poêle et l'utilisation des commandes d'air à l'utilisateur ainsi que l'importance de n'utiliser que des combustibles appropriés.
 - Vérifier que le détecteur-avertisseur de CO a bien été installé et informer l'utilisateur de son fonctionnement et de son importance, en se reportant à la section avertissement à la des Instructions d'utilisation.
 - Expliquer la routine de nettoyage et de maintenance.
 - Expliquer la nécessité d'utiliser un garde-feu pour la sécurité des enfants, des personnes âgées ou handicapées à proximité du poêle.
 - Enregistrer les coordonnées du revendeur/ fournisseur et de l'installateur dans la liste des vérifications de la mise en service de l'appareil.
 - Enregistrer le numéro de série dans la liste des vérifications de la mise en service de l'appareil.
- Ce numéro est requis lors de la commande de pièces de rechange ou de déclaration de sinistre aux termes de la garantie.
- Remettre l'exemplaire des Instructions au client.

MAINTENANCE ET RÉVISION

Pour obtenir une liste complète des pièces de rechange et des accessoires, contacter votre distributeur Stovax.

Avant le début de la saison de chauffage, démonter, inspecter et nettoyer l'appareil comme suit :

- Laisser l'appareil refroidir.
 - Enlever tous les éléments internes: déflecteur, garde-bûches et briques réfractaires.
- Faire attention lors de la manutention des briques car elles deviennent fragiles après une certaine période d'utilisation.
- Ramoner l'appareil à ce point le cas échéant.
 - Utiliser un aspirateur pour enlever les cendres restantes et les débris de l'intérieur du poêle. Stovax propose un accessoire avec filtre pour enlever les cendres tout en protégeant l'aspirateur des braises éventuelles. (N° de pièce Stovax 2091).
 - Vérifier que les éléments ne sont pas endommagés. Remplacer les éléments endommagés par des pièces de remplacement d'origine Stovax.

- Inspecter et nettoyer les briques réfractaires avec une brosse souple.

La surface peut être endommagée en cours d'utilisation. La durée de vie des briques dépend du type de combustible utilisé et de l'intensité d'utilisation.

Remplacer les briques endommagées dès que possible.

- Remettre les pièces internes nettoyées en place.
- **Utiliser le nettoyant vitres Stovax (Stovax n° 4103). Sa formule est mieux adaptée à cette opération.**

Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs pour retirer les dépôts de goudron ou de suie de la vitre.

- Installer de nouveaux joints si besoin.
- Huiler légèrement le mécanisme du loquet de la porte et les gonds des charnières. Éviter de laisser tomber de l'huile sur les joints de porte et la vitre.
- Pour faire des retouches de peinture, une peinture pour retouches en aérosol est disponible.

Contactez votre détaillant Stovax en mentionnant le numéro de série qui se trouve sur la fiche signalétique de l'appareil.

Utiliser des pièces de rechange Stovax authentiques pour garantir le bon rendement du poêle en toute sécurité.

Voici une liste des produits de maintenance dont vous pouvez avoir besoin.

Les produits de nettoyage et d'entretien de votre Elise sont disponibles en ligne sur www.stovax.fr ou auprès de votre détaillant Stovax et, outre l'entretien régulier et l'usage des bons combustibles, garderont l'appareil dans la meilleure condition possible.

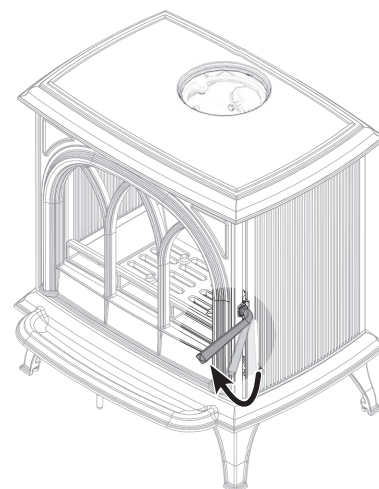
Faire fonctionner l'appareil à basse température pour le premier jour d'utilisation après toute maintenance. Ceci permet aux joints, aux adhésifs et à la peinture de bien sécher. Pendant cette période, la surface de l'appareil émet des odeurs déplaisantes. S'assurer que la pièce est bien ventilée pour éviter l'accumulation de vapeurs.

Le distributeur Stovax peut effectuer les révisions et la maintenance.

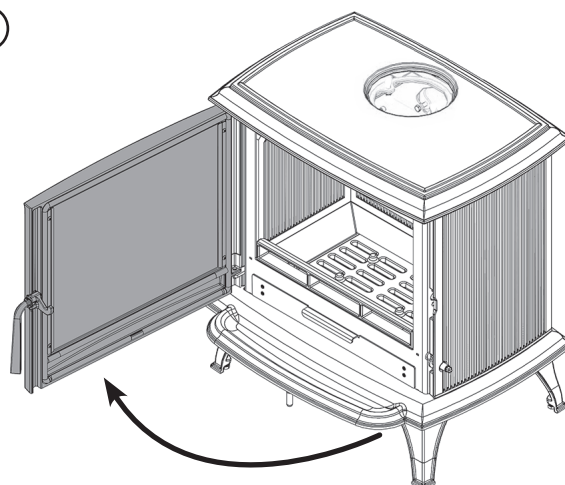
TÂCHE	NOM DU PRODUIT	N°.
Prévention de l'accumulation de crésote dans le conduit	Protecteur (15 sachets)	7002
	Protecteur (Tube 1 kg)	7025
Scellement des joints de conduit	Ciment réfractaire (Tube 500 g)	2024
	Ciment réfractaire (600g cartridge)	2021
Retouches de peinture	Retouchez aérosol (150ml aérosol)	2105-1
Protection des mains	Gants isothermiques	4008 4027 - Long
Adhésif de joint thermique	(Bouteille de 50 ml)	5037
Nettoyage de la vitre	Le nettoyant Stovax Glass	4103

REMPACEMENT DU JOINT DE PORTE/ VERRE DE PORTE

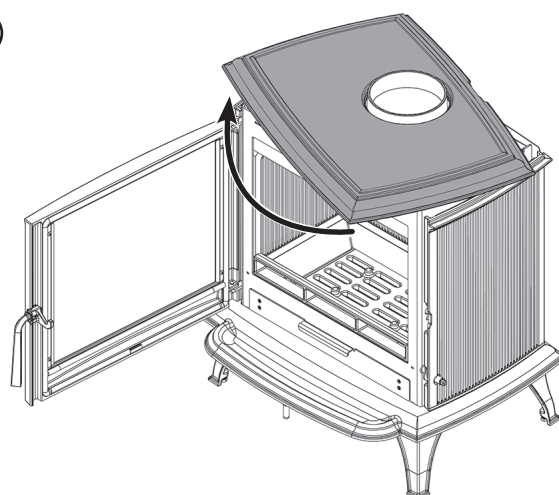
①

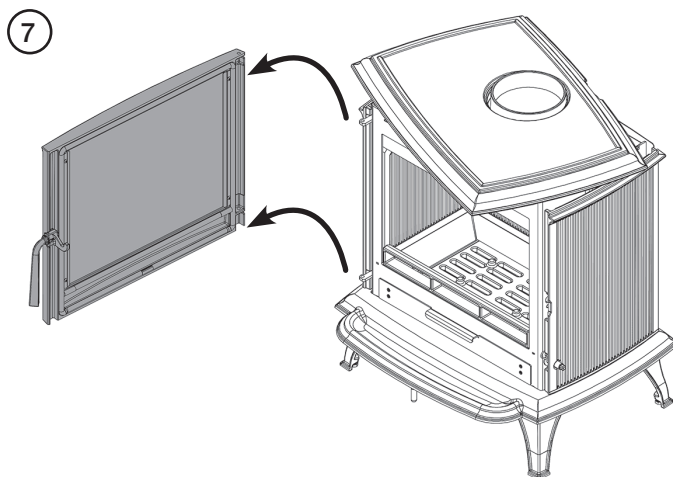
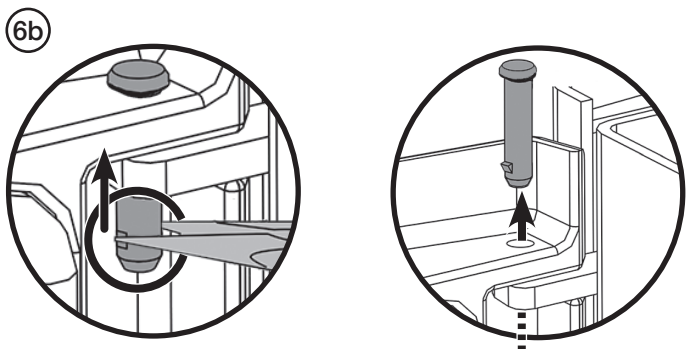
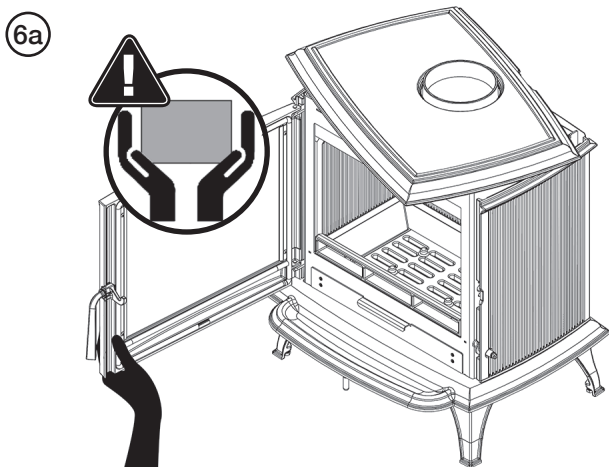
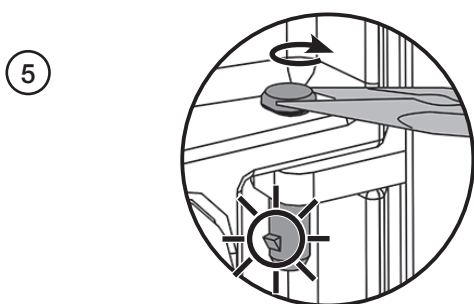
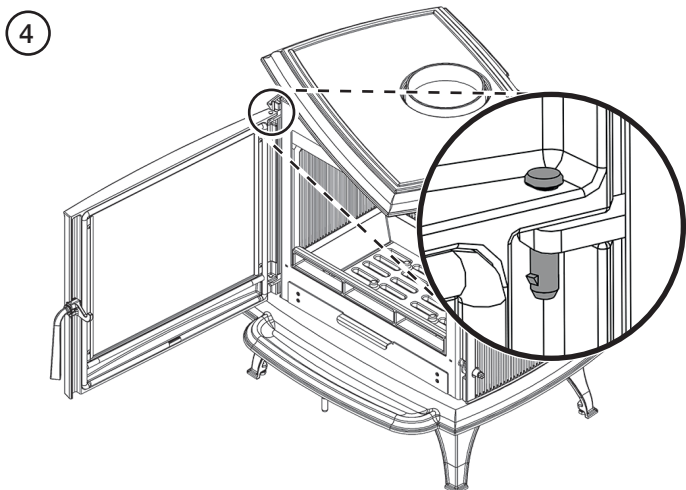


②



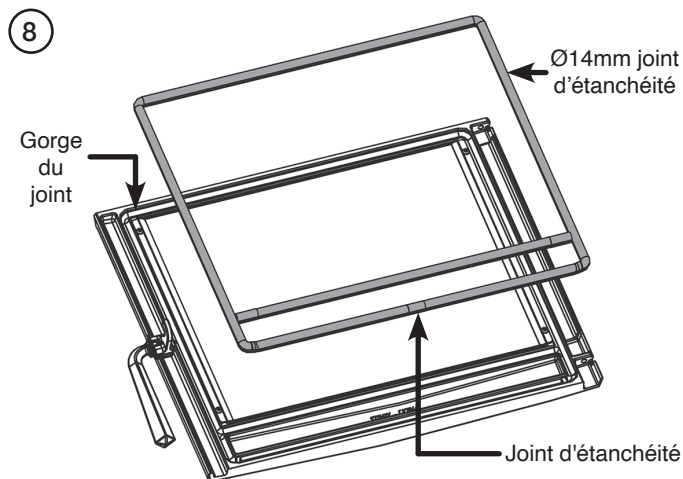
③





Poser la porte face avant en dessous sur une surface plate souple pour protéger la peinture et le verre.

JOINT DE PORTE



Retirer le joint usé et enlever les traces de colle au grattoir de la gorge du joint.

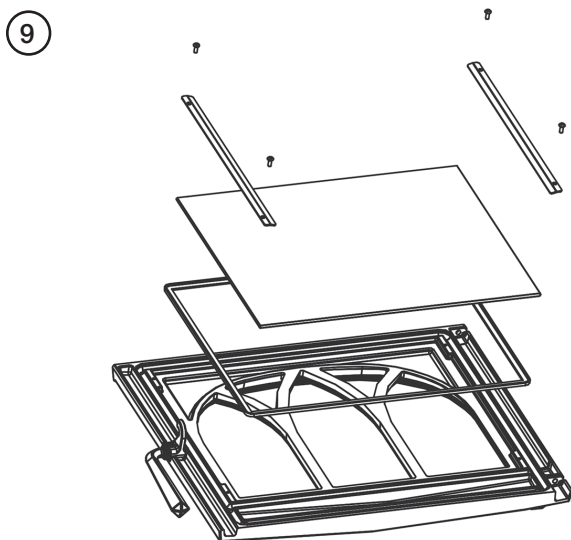
Essuyer la gorge avec un chiffon propre sec pour éliminer la poussière et les débris.

Étaler un bourrelet généreux de colle de joint thermique Stovax dans la gorge du joint.

Insérer le nouveau joint Stovax dans la gorge, en plaçant les extrémités du joint au milieu du bord inférieur de la porte.

VERRE DE PORTE

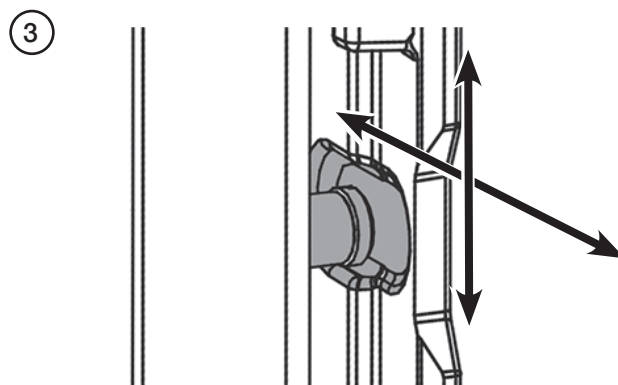
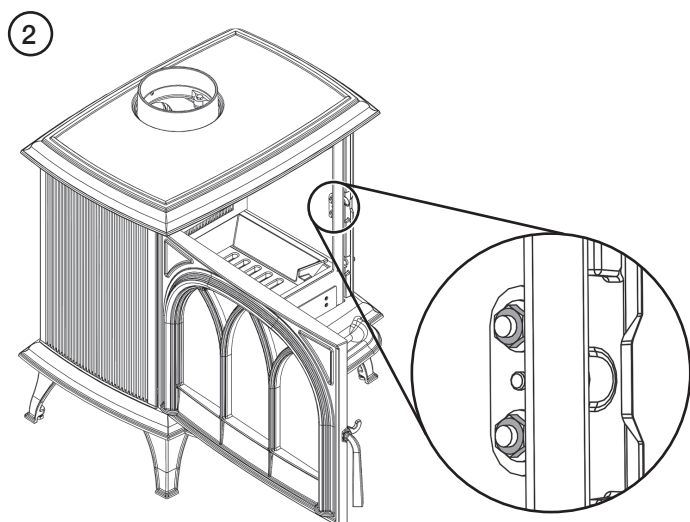
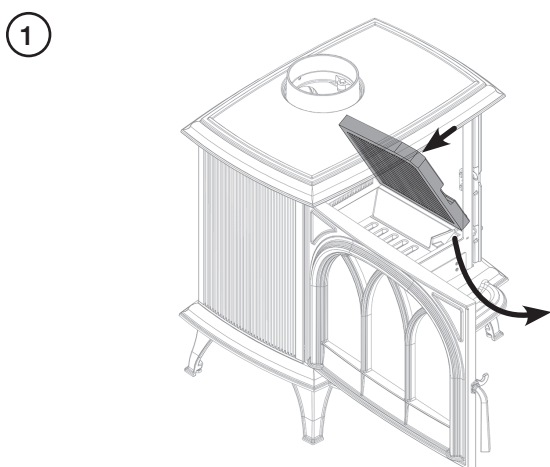
! L'UTILISATION DU POÊLE ALORS QUE LA VITRE EST ENDOMMAGÉE PEUT LAISSER DES GAZ DE COMBUSTION DANGEREUX SE RÉPANDRE DANS LA PIÈCE OU CAUSER UNE COMBUSTION EXCESSIVE ET DES DOMMAGES DUS À LA SURCHAUFFE DU POÊLE.



i Prenez note de la corde autour du bord de la vitre de la porte autour du bord. Cela devra également être remplacé.

Disposer de la vitre endommagée conformément à la bonne pratique.

RÉGLAGE DU LOQUET DE PORTE



Bien serrer les vis à tête bombée pour fixer fermement le loquet.

Ouvrir et fermer la porte plusieurs fois de suite pour vérifier qu'elle est bien ajustée.

VÉRIFICATIONS FINALES

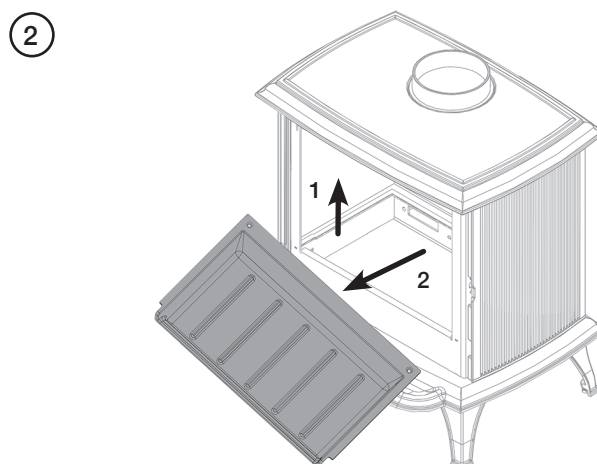
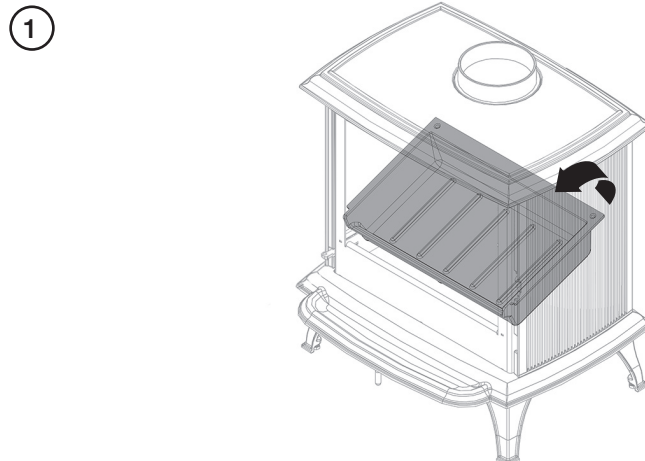
Suite à ces modifications vérifier que la porte:

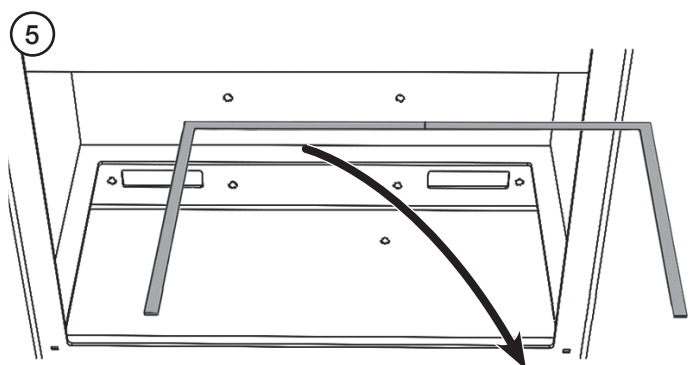
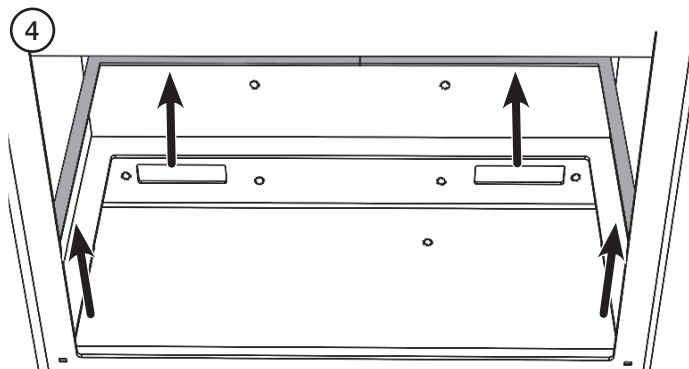
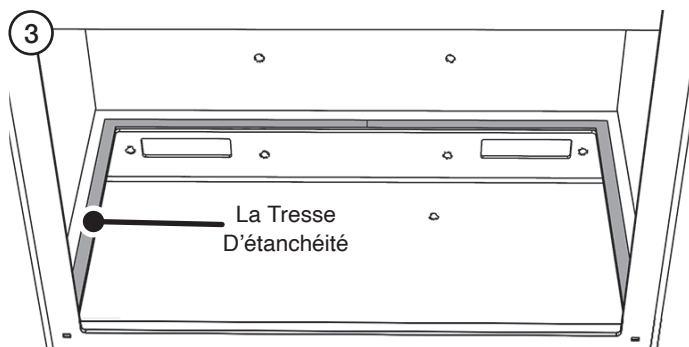
- N'entre pas en contact avec la grille ou le garde bûches.
- Passe le test du papier.
- S'aligne avec le côté et le haut de l'appareil.

REPLACEMENT DE LA TRESSE D'ÉTANCHÉITÉ DE LA GRILLE

MODÈLES BOIS

Démonter les briques réfractaires, voir page 13.

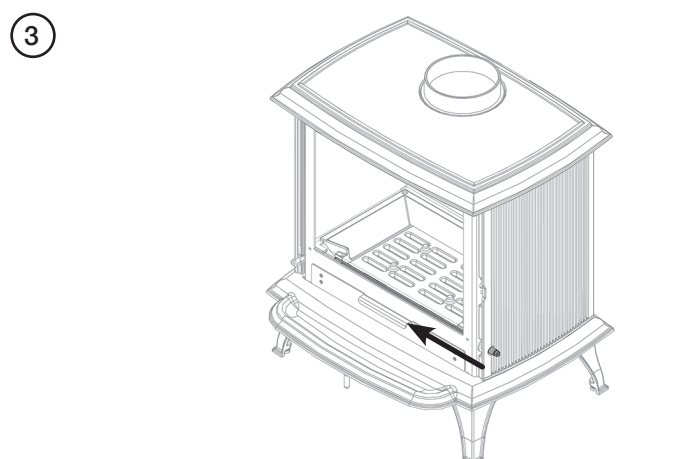
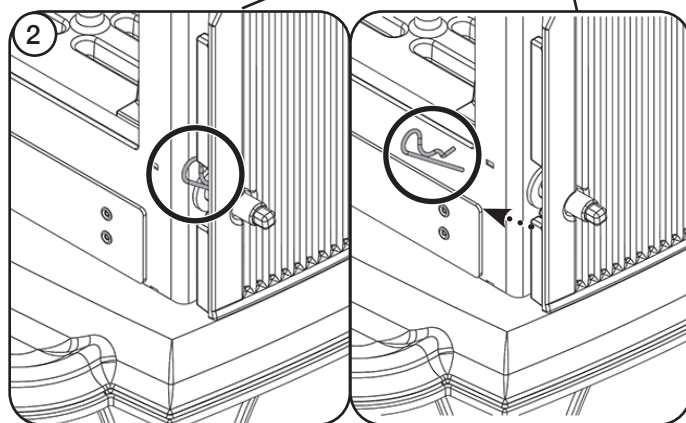
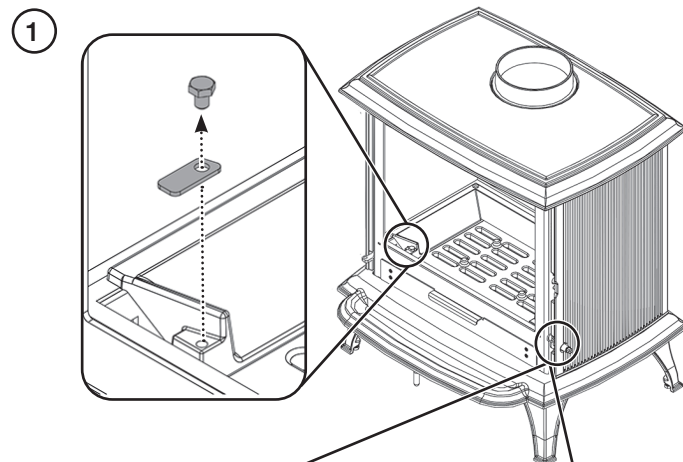




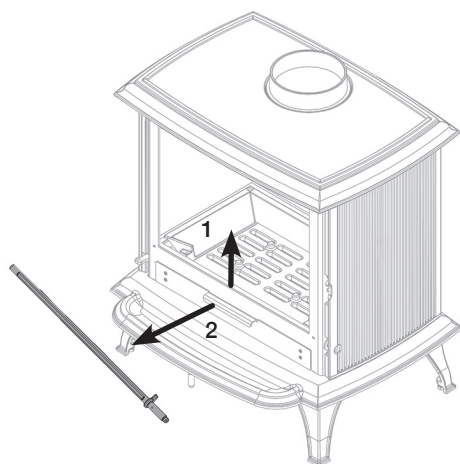
Remplacer la tresse d'étanchéité.

MODÈLES MULTI-COMBUSTIBLE

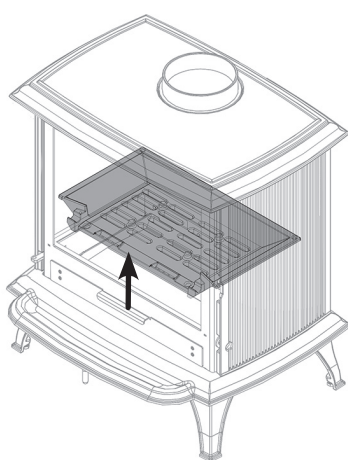
Démonter les garde bûches et briques réfractaires, voir page 13.



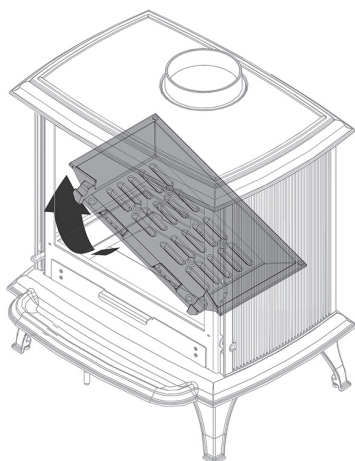
④



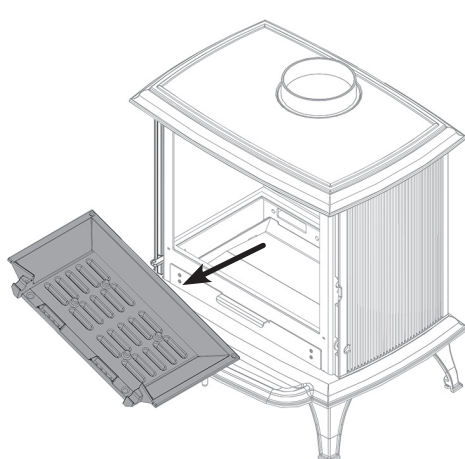
⑤



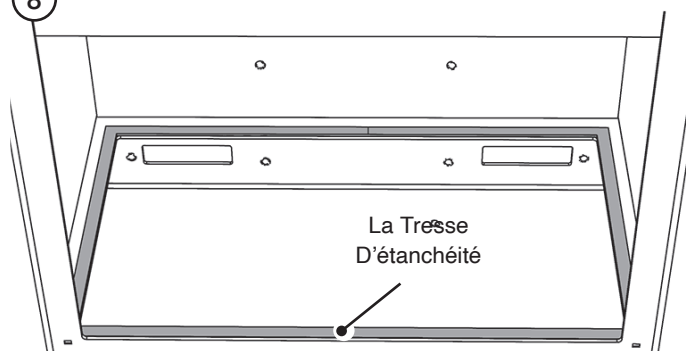
⑥



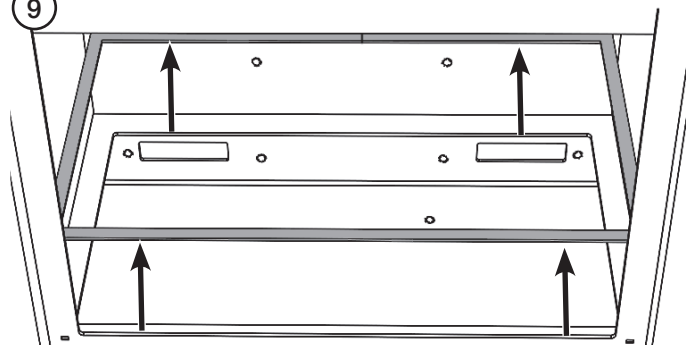
⑦



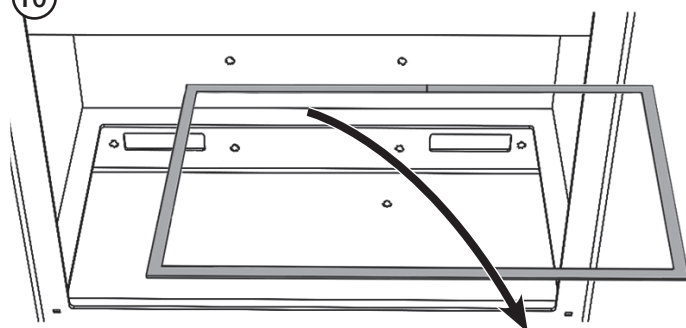
⑧



⑨



⑩



Remplacer la tresse d'étanchéité.

EXIGENCES LÉGALES

Avant de procéder à l'installation ou d'utiliser cet appareil, veuillez lire l'ensemble de ces instructions avec attention de manière à bien les comprendre.

L'Insert doit être installé par un technicien agréé ou approuvé par l'autorité des bâtiments.

Il est très important de connaître les spécifications de la construction des bâtiments et les normes, ainsi que la réglementation locale et les bonnes pratiques applicables. En cas de conflit entre ces instructions et la réglementation en vigueur, cette dernière s'applique.

L'autorité locale des bâtiments peut offrir des conseils sur les exigences de cette réglementation. Les travaux doivent être effectués en prenant soin de se conformer aux normes d'hygiène et de sécurité et à toute nouvelle réglementation introduite après la publication de ces instructions. Il faut porter une attention particulière sur:

- **Manutention:** Le poêle pèse lourd. Des facilités adéquates doivent être disponibles pour le chargement, le déchargement et la manipulation sur site.
- **Ciment réfractaire:** Certains ciments réfractaires sont caustiques et ne doivent pas entrer en contact avec la peau. Il faudra alors porter des gants de protection. Se laver les mains à grande eau après un contact avec la peau.
- **Amiante:** Ce poêle ne contient pas d'amiante. S'il y a possibilité quelconque d'avoir à traiter de l'amiante pendant l'installation, demander conseil à un spécialiste et utiliser des équipements appropriés.
- **Pièces métalliques:** Prendre soin en installant ou en révisant le poêle de ne pas se blesser.

Une mauvaise installation peut être dangereuse pour les résidents et la structure du bâtiment.

Pour les utilisateurs de cet insert:

Votre compagnie d'assurance du bâtiment exige probablement d'être informée de l'installation d'un nouvel appareil de chauffage. Vérifier que la police d'assurance est toujours valide après l'installation de l'appareil.

CONDUIT DE FUMÉE OU CHEMINÉE

Le conduit de fumée ou la cheminée doivent être en bon état. Ils doivent être inspectés par un technicien compétent et homologués pour utilisation avec le poêle avant son installation.

Les gaz de combustion qui pénètrent dans la pièce peuvent présenter des risques graves pour la santé.

Les vérifications suivantes doivent être effectuées:

- La construction des cheminées en maçonnerie, les cheminées en parpaings et le conduit de fumée doivent être conformes aux normes de construction.
- Un conduit interne flexible peut être utilisé s'il est certifié pour utilisation avec les poêles à combustible solide et si l'installation est conforme aux instructions du fabricant et à la réglementation sur la construction des bâtiments. Le conduit de fumée interne doit être remplacé lorsque le poêle est remplacé sauf s'il est prouvé qu'il a été installé récemment et qu'il est en bon état.

- S'il est nécessaire d'installer un faux plafond, il doit être conforme aux normes de construction des bâtiments.
- La hauteur minimale du conduit ou de la cheminée doit être de 4,50 m de l'âtre à la partie supérieure du conduit, sans sections horizontales, avec un maximum de 2 coudes d'un angle inférieur à 45° sur le conduit de raccordement et un maximum de 2 coudes d'un angle inférieur à 45° sur le conduit de fumée.
- Il devrait y avoir au moins 600 mm de conduit d'évacuation vertical au-dessus de l'appareil avant tout coude.
- S'assurer que le conduit d'évacuation connecté soit positionné à une distance raisonnable de tout matériau combustible.
- L'installateur doit s'assurer que le diamètre du conduit ne soit pas inférieur au diamètre de la bouche de sortie de l'appareil et ne soit pas inférieur à la moitié de la taille de la bouche de sortie en tout point du système.
- Penser à prévoir le démontage du poêle sans avoir besoin de démonter la cheminée.
- Tout conduit existant doit être confirmé et être approprié pour sa nouvelle utilisation conformément aux normes de construction des bâtiments.
- Le conduit de fumée et la cheminée doivent être inspectés et ramonés pour confirmer que le système est structurellement intact et libre de toutes obstructions.
- Si l'emplacement du poêle a été précédemment utilisé avec un foyer ouvert, la cheminée doit être ramonée une seconde fois après un mois d'utilisation régulière après l'installation pour éliminer la suie qui a pu se détacher et tomber à cause de la différence de température de combustion.
- La sortie du conduit du bâtiment doit être conforme à la réglementation locale.
- Ne pas connecter ou partager le même conduit ou la même cheminée avec un autre appareil de chauffage.

Ne pas connecter le conduit à des systèmes comprenant des grands espaces vides ou excédant 230mm de côté.

Il faut aussi prévoir un accès approprié pour récupérer et enlever les débris éventuels.

Le conduit de fumée doit être ramoné et inspecté lorsque le poêle est installé.

TIRAGE DANS LE CONDUIT

Vérifier le tirage du conduit lorsque toutes les fenêtres et les portes sont fermées et que tous les ventilateurs extracteurs dans la pièce et les pièces adjacentes fonctionnent à leur vitesse maximum. (Voir section suivante pour les dispositifs de ventilation supplémentaire requis.)

VENTILATION

Conformément aux règlements de construction, les appareils d'une puissance inférieure ou égale à 25 kW doivent disposer d'une zone de ventilation d'au moins 50 cm². En fonction du modèle, le fabricant recommandera parfois d'accroître la superficie de cette zone. Vérifier la section Spécifications techniques.

Cet appareil requiert une alimentation d'air constante pour maintenir une combustion correcte et une performance efficace du conduit de fumée.

Une alimentation d'air inadéquate peut entraîner une mauvaise combustion et provoquer un refoulement de fumée dans la pièce potentiellement dangereux.

Cette alimentation d'air peut provenir soit:

- D'une ventilation pourvue spécifiquement à cet effet.
- Certains appareils Stovax peuvent aussi être équipés d'un kit de ventilation proposé en option qui aspire l'air de l'extérieur.

La quantité d'air requise doit être conforme à la réglementation locale et aux lois en vigueur.

Si les grilles de ventilation donnent sur des pièces ou des espaces adjacents, il doit y avoir une grille de ventilation de la même taille au minimum donnant directement sur l'extérieur.

Installer les grilles de ventilation à des endroits où il est peu probable que le courant d'air froid soit inconfortable. Dans ce but, installer les grilles de ventilation près du plafond ou du poêle Voir schéma.

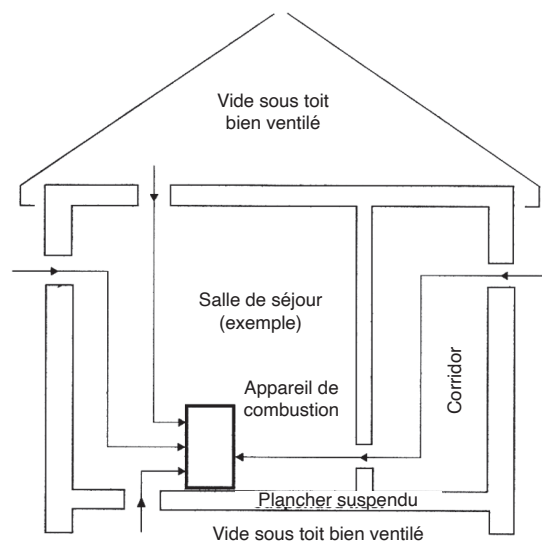
Les hottes aspirantes, les hottes de cuisson et autres appareils de chauffage placés dans la même pièce ou le même espace que l'appareil peuvent causer des problèmes.

Une ventilation supplémentaire doit être installée en fonction des exigences de chaque appareil.

L'appareil ne doit pas être installé avec des systèmes de ventilation dont la pression est inférieure à -15Pa.

Augmenter le débit d'air de combustion lorsque la pièce contient plusieurs appareils de chauffage.

Si ces vérifications révèlent des problèmes, ne pas procéder à l'installation du poêle avant que ces problèmes soient rectifiés.



DIMENSIONS DE L'ÂTRE

La plupart des atres de cheminée comprennent un linteau de support. Dégager le revêtement de plâtre pour en déterminer la position avant de procéder aux travaux de construction. Ne pas enlever les linteaux de construction sans prendre des mesures pour supporter la structure restante du bâtiment. L'appareil ne doit en aucune manière faire partie de la structure de support. Le raccordement entre la cheminée / le conduit de fumée et l'accouplement du conduit de l'appareil doit être scellé.

La structure de l'atre atteindra des températures élevées. Utiliser des blocs de construction isolants pour réduire le transfert thermique vers les murs externes, particulièrement au niveau du manteau de la cheminée au-dessus de l'atre.

Prendre soin lors de la finition du manteau de cheminée et de la partie environnante. La chaleur émise par convection de l'appareil peut être suffisamment élevée pour provoquer des craquelures dans le plâtre standard. Utiliser un plâtre haute température, ou recouvrir la partie de plaques de plâtre haute température appropriées. Les plâtres frais doivent être entièrement secs avant d'utiliser l'appareil, autrement il existe un risque de craquelure.

En cas de doute sur la sécurité de l'ouverture, contacter le revendeur Stovax qui vous conseillera.

DÉGAGEMENTS DE L'ENTOURAGE DE INSERT

Demander conseil auprès d'un expert avant d'entreprendre tous travaux de cette nature.

Certaines finitions peuvent se décolorer avec la chaleur, et d'autres produits de faible qualité peuvent se déformer ou craquer lors de l'utilisation.

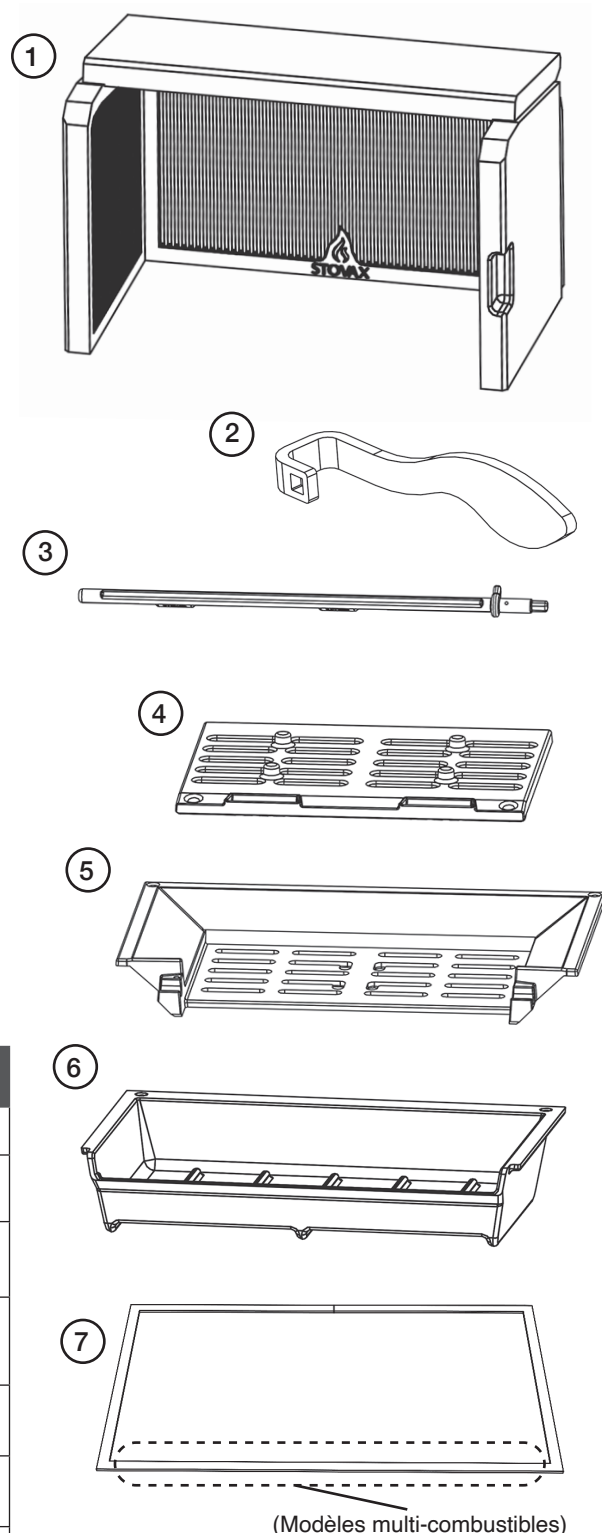
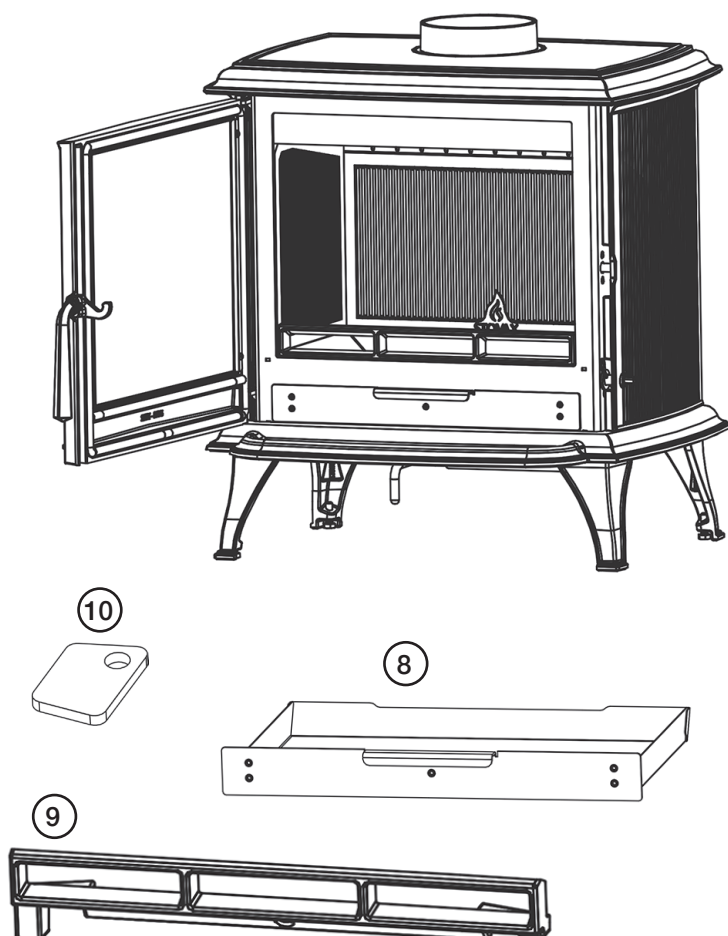
Si des matériaux comme la pierre, le granit, le marbre ou autres matériaux naturels sont utilisés pour la construction de l'entourage du insert, ou tout autre partie, prendre en compte l'expansion et le mouvement des composants en raison de la chaleur et du refroidissement.

Si vous avez des doutes sur les spécifications de l'installation ou la compatibilité des entourages de insert, contacter votre revendeur Stovax.

Tous les entourages de insert doivent être compatibles avec l'utilisation des combustibles solides.

LISTE DES PRINCIPALES PIÈCES DE RECHANGE

Modèles multi-combustibles illustrés

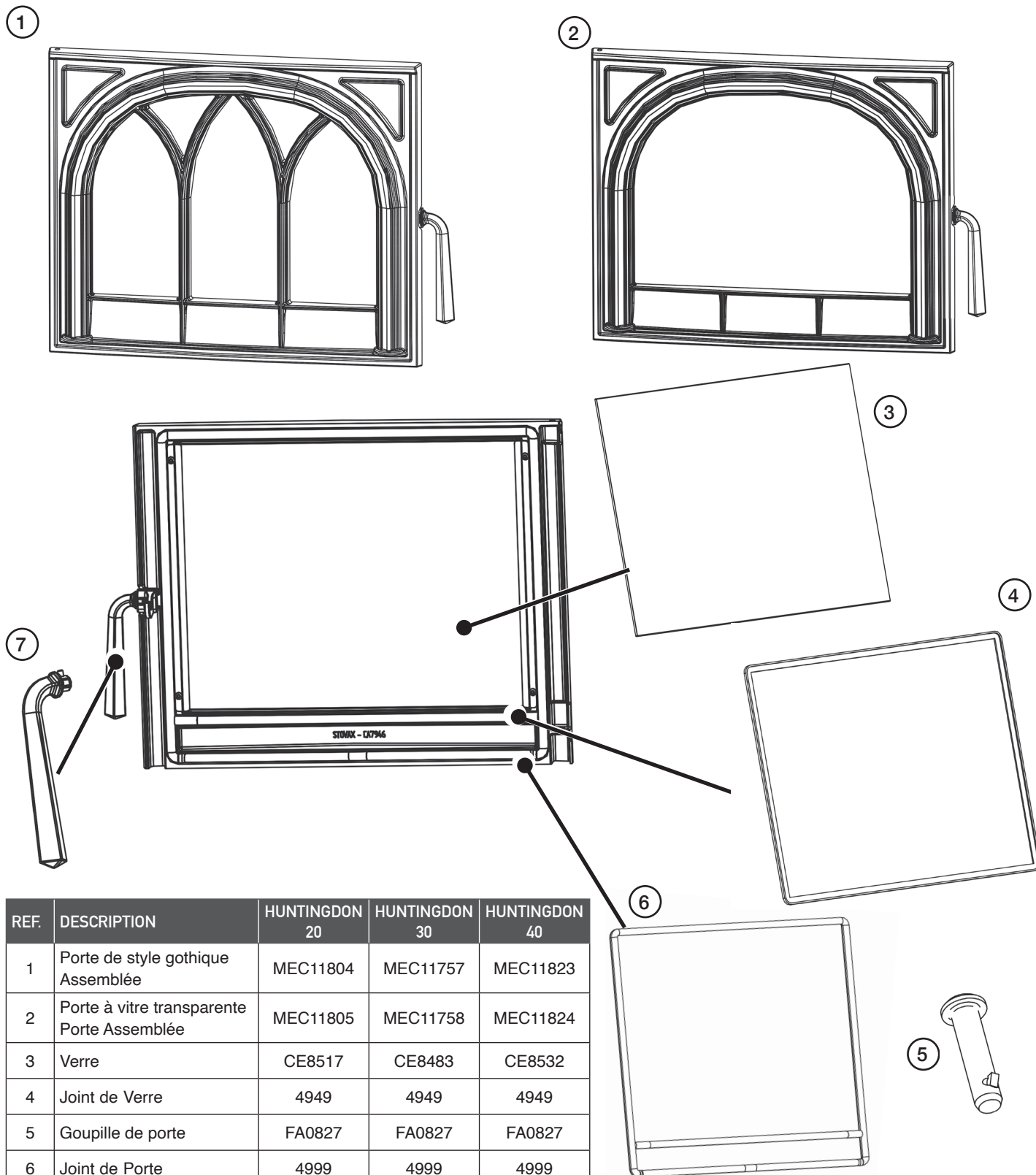


REF.	DESCRIPTION	HUNTINGDON 20	HUNTINGDON 30	HUNTINGDON 40
1	Briques réfractaires	MEC11813	MEC11843	MEC11832
2	Poignée de doublage (Modèles multi-combustibles)	RA505074	RA505074	RA505074
3	Tige (de doublage) (Modèles multi-combustibles)	CA7965	CA7955	N/A
4	Insert central (Modèles multi-combustibles)	CA7962	CA7951	N/A
5	Insert principale (Modèles multi-combustibles)	CA7961	CA7950	N/A
6	Grille Bois (Modèles bois)	CA7963	CA7953	CA7975
7	Tresse d'étanchéité de la grille (2m)	4949		
8	Cendrier (Modèles multi-combustibles)	MEC11803	MEC11746	N/A
9	Garde Bûches (Modèles multi-combustibles)	CA7964	CA7940	N/A
10	Plaque de tige (de doublage) (Modèles multi-combustibles)	ME602333	ME602333	N/A



Stovax améliore continuellement ses produits, veuillez donc contacter votre revendeur Stovax ou aller sur le site internet www.stovax.fr pour avoir les références les plus récentes.

PORTE ASSEMBLÉE



REF.	DESCRIPTION	HUNTINGDON 20	HUNTINGDON 30	HUNTINGDON 40
1	Porte de style gothique Assemblée	MEC11804	MEC11757	MEC11823
2	Porte à vitre transparente Porte Assemblée	MEC11805	MEC11758	MEC11824
3	Verre	CE8517	CE8483	CE8532
4	Joint de Verre	4949	4949	4949
5	Goupille de porte	FA0827	FA0827	FA0827
6	Joint de Porte	4999	4999	4999
7	Poignée De Porte	MEC11881	MEC11881	MEC11881

 Stovax améliore continuellement ses produits, veuillez donc contacter votre revendeur Stovax ou aller sur le site internet www.stovax.fr pour avoir les références les plus récentes.

PRODUCT FICHE - INFORMATIONS À FOURNIR POUR UN APPAREIL DE CHAUFFAGE LOCALISÉ À COMBUSTIBLE SOLIDE

Modèle	HUNTINGDON 20 BOIS	HUNTINGDON 20 MULTI- COMBUSTIBLES	HUNTINGDON 30 BOIS	HUNTINGDON 30 MULTI- COMBUSTIBLES	HUNTINGDON 40 BOIS
Classe d'efficacité directe	A+	A	A+	A+	A
Puissance calorifique directe (kW)	4.0	4.1	5.0	5.0	8.0
Puissance indirecte (kW)	-	-	-	-	-
Indice d'efficacité énergétique (IEE)	107	104	110	108	101
Efficacité énergétique utile à la puissance calorifique nominale	80.9%	78.3%	82.7%	81.6%	76.4%
Précautions de sécurité	L'appareil doit être installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions du fabricant fournies.				

INFORMATIONS MATÉRIELLES DU PRODUIT

Les substances, préparations ou composants suivants doivent être éliminés ou revalorisés séparément des autres DEEE, conformément à l'article 4 de la Directive 75/442/CEE du Conseil de l'Union européenne.

Métal	Acier	Vous pouvez remettre ces éléments à votre centre de recyclage local pour les réutiliser et réduire le volume de déchets envoyés dans les sites d'enfouissement.
	Fonte	
Verre		Vous pouvez remettre ces éléments à votre centre de recyclage local pour les réutiliser et réduire le volume de déchets envoyés dans les sites d'enfouissement.
Revêtement En Vermiculite		Matériau non dangereux. La vermiculite peut être broyée et utilisée comme substrat pour vos plantes tandis que les cendres peuvent être utilisées comme compost ou remises à votre centre de recyclage local pour les réutiliser et réduire le volume de déchets envoyés dans les sites d'enfouissement.
Tresses D'étanchéité		Les joints d'étanchéité sont fabriqués en fibres céramiques réfractaires (FCR), un matériau couramment utilisé dans ce type d'application. Nul besoin d'utiliser des vêtements de protection lorsque vous manipulez ces articles, toutefois il est recommandé de suivre les règles d'hygiène habituelles, c'est-à-dire ne pas fumer, ni manger ni boire sur le lieu de travail et toujours se laver les mains avant de manger ou de boire. Lorsque vous réalisez l'entretien de l'appareil, nous vous recommandons de ne pas briser les pièces remplacées mais plutôt de les mettre dans un sac en polythène ultrarésistant, scellé et portant l'étiquette « déchets FCR ». Les déchets FCR sont catégorisés comme des déchets dangereux stables et non réactifs, et peuvent être mis au rebut dans un site d'enfouissement agréé.
Composants Électriques	(Kits De Ventilateur, Etc., Le Cas Échéant)	Mettez-les au rebut dans votre centre de recyclage local, conformément à la directive DEEE.

FICHES DE MAINTENANCE

1er ENTRETIEN

Date de service:.....

Date du prochain service:.....

Signé:.....

Tampon du distributeur/N° d'immatriculation

3e ENTRETIEN

Date de service:.....

Date du prochain service:.....

Signé:.....

Tampon du distributeur/N° d'immatriculation

5e ENTRETIEN

Date de service:.....

Date du prochain service:.....

Signé:.....

Tampon du distributeur/N° d'immatriculation

7e ENTRETIEN

Date de service:.....

Date du prochain service:.....

Signé:.....

Tampon du distributeur/N° d'immatriculation

9e ENTRETIEN

Date de service:.....

Date du prochain service:.....

Signé:.....

Tampon du distributeur/N° d'immatriculation

2e ENTRETIEN

Date de service:.....

Date du prochain service:.....

Signé:.....

Tampon du distributeur/N° d'immatriculation

4e ENTRETIEN

Date de service:.....

Date du prochain service:.....

Signé:.....

Tampon du distributeur/N° d'immatriculation

6e ENTRETIEN

Date de service:.....

Date du prochain service:.....

Signé:.....

Tampon du distributeur/N° d'immatriculation

8e ENTRETIEN

Date de service:.....

Date du prochain service:.....

Signé:.....

Tampon du distributeur/N° d'immatriculation

10e ENTRETIEN

Date de service:.....

Date du prochain service:.....

Signé:.....

Tampon du distributeur/N° d'immatriculation

FOR ENQUIRIES IN THE U.K (EXCLUDING NI):

Stovax Gazco Limited, Spitfire Avenue, Skypark, Clyst Honiton, Exeter, Devon, England EX5 2FR

Tel: (01392) 474011 E-mail: info@stovax.com www.stovax.com

FOR ENQUIRIES IN EUROPE (INCLUDING NI):

Stovax Heating Group (NI) Ltd (Comp reg NI675194), 40 Linenhall Street, Belfast, BT2 8BA

DX 400 NR Belfast Tel: +44 (0)1392 261990 E-mail: northernireland@stovax.com



STOVAX



PM1783FR